



**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИВАНОВСКИЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ»
Кафедра общегуманитарных дисциплин**

УТВЕРЖДАЮ
Ректор АНО ВО
«Ивановский юридический институт»
_____ **В.Г. Лахов**

«___» _____ 2025г.

Рабочая программа дисциплины (модуля)

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ЮРИСПРУДЕНЦИИ»

УГН:	40.00.00 Юриспруденция
Направление подготовки:	40.03.01 Юриспруденция
Направленность:	Уголовно-правовой профиль
Квалификация выпускника:	бакалавр
Форма обучения:	заочная
Срок обучения:	3 года 6 месяцев

*Рассмотрена на заседании кафедры,
протокол №1 от 04.12.2025г.*

*Одобрена на заседании Ученого совета,
протокол № 2 от 01.12.2025г.*

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ
рабочей программы дисциплины (модуля)

наименование дисциплины в соответствии с учебным планом
для набора ____года на _____уч.г.¹

Краткое содержание изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры

Актуализация выполнена²: _____
(ФИО, ученая степень, ученое звание)

_____ «__» _____ 20__ г.
подпись

Зав. кафедрой _____
(ФИО, ученая степень, ученое звание)

_____ «__» _____ 20__ г.
подпись

¹ Указанный протокол заполняется при актуализации РП по дисциплине (модулю) на учебный год, в течение которого соответствующая дисциплина (модуль) будет преподаваться (если год набора отличается от года преподавания дисциплины (модуля)).

² Если отдельные элементы РП актуализированы разными педагогическими работниками, то необходимо указать соответствующую информацию.

Оглавление

№ п/п	Наименование разделов	Стр.
	Аннотация рабочей программы	4
1.	Цели и планируемые результаты изучения дисциплины (модуля)	5
2.	Место дисциплины (модуля) в структуре ООП	5
3.	Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы	6
4.	Содержание дисциплины (модуля)	6
5.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	10
6.	Материально-техническое обеспечение	24
7.	Карта обеспеченности литературой	25
8.	Фонд оценочных средств	26

**Аннотация рабочей программы дисциплины
«Иностранный язык в сфере юриспруденции»**

Разработчик: _____

Цель изучения дисциплины	Целью освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» в рамках ООП 40.03.01 «Юриспруденция» является овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной деятельности.
Место дисциплины в структуре ООП	Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» включена в Обязательную часть Блока 1 (Б1.О.3) учебного плана. Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» расширяет и углубляет возможности обучаемых овладевать всеми другими дисциплинами ООП, благодаря формированию умения извлекать и использовать информацию из иноязычных источников в целях изучения и творческого осмысления зарубежного опыта в области юриспруденции.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) УК-4.1. Выражает свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации УК-4.6. Ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий УК-4.7. Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный
Содержание дисциплины (модуля)	1. Branches of law. (Отрасли права) 2. Law Enforcement Agencies (Правоохранительные органы) 3. Rights of Citizens (Права граждан) 4. Justice (Правосудие) 5. Law and Order (Закон и порядок)
Общая трудоемкость дисциплины (модуля)	Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.
Форма промежуточной аттестации	Экзамен

1. Цели и планируемые результаты изучения дисциплины

Целью изучения дисциплины (модуля) является освоение компетенций (индикаторов достижения компетенций), предусмотренных рабочей программой.

В совокупности с другими дисциплинами ООП дисциплина обеспечивает формирование следующих компетенций:

Таблица 1

№ п/п	Код компетенции	Название
1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
	УК-4.1	Выражает свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации
	УК-4.6	Ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий
	УК-4.7	Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный

Планируемые результаты освоения дисциплины в части каждой компетенции указаны в картах компетенций по ООП.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ООП

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» включена в Обязательную часть Блока 1 (Б1. О.3.) учебного плана и строится на основе изучения дисциплины «Иностранный язык».

Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» расширяет и углубляет возможности обучаемых овладевать всеми другими дисциплинами ООП, благодаря формированию умения извлекать и использовать информацию из иноязычных источников в целях изучения и творческого осмысления зарубежного опыта в области юриспруденции.

3. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Заочная форма обучения (на базе среднего профессионального образования)

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	зач. ед.	час.	По семестрам	
			1	2
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	3	108	-	108
Контактная работа	-	14	2	12
Самостоятельная работа под контролем преподавателя, НИРС	-	94	46	48
Занятия лекционного типа	-			
Занятия семинарского типа	-	14	2	12
Занятия семинарского типа с практической подготовкой (при наличии) ⁸	-			
Форма промежуточной аттестации	-		контр работа	экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1 Текст рабочей программы по темам

1. Branches of law. (Отрасли права)
2. Law Enforcement Agencies (Правоохранительные органы)
3. Rights of Citizens (Права граждан)
4. Justice (Правосудие)
5. Law and Order (Закон и порядок)

Программа дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» основывается на следующих положениях, зафиксированные в современных документах по модернизации высшего образования:

- Владение иностранным языком является неотъемлемой частью профессиональной подготовки всех специалистов в вузе.
- Курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования.
- Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе.

⁷ Указывается количество часов занятий семинарского типа, которые организуются как практические занятия, предусматривают проведение практикумов, лабораторных работ и иных аналогичных видов учебной деятельности, обеспечивающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

⁸ Указывается количество часов занятий семинарского типа, которые организуются как практические занятия, предусматривают проведение практикумов, лабораторных работ и иных аналогичных видов учебной деятельности, обеспечивающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

- Обучение иностранному языку направлено на комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций студентов.

Курс обучения строится с учетом следующих педагогических и методических принципов: коммуникативной направленности, культурной и педагогической целесообразности, интегративности, нелинейности, автономии студентов.

В рамках изучения дисциплины студентам предлагаются материалы, тематически относящиеся к основам специальности, на их базе осуществляется: обучение чтению с целью извлечения информации, развитие навыков восприятия на слух монологической и диалогической речи, развитие основных навыков публичной (монологической) речи и делового письма.

Чтение (способность понимать и извлекать информацию из текста): определение основного содержания текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике, географическим названиям и т.п.; определение принадлежности слова к той или иной части речи по порядку слов в предложении и морфологии; распознавание значения слов по контексту; восприятие смысловой структуры текста; выделение главной и второстепенной информации; перевод (со словарем) фрагмента текста по специальности и краткое изложение его содержания (письменно или устно); владение 4-мя видами чтения (изучающим, ознакомительным, просмотровым и поисковым), ускорение темпа просмотрового и ознакомительного чтения, увеличение объема текстового материала, умение ориентироваться в специальной литературе, умение осуществлять информационный поиск.

Аудирование: распознавание звуков в отдельных словах; ударение в словах; ритм речи (ударные и неударные слова в потоке речи); паузация как средство деления речевого потока на смысловые отрезки; выделение ключевых слов; понимание на слух смысла основных частей диалога или монолога; понимание на слух основного содержания сообщения профессионального характера, определение его модальности (утверждение, неуверенность, возможность, риторический вопрос); выделение основной идеи и логической структуры звучащего текста; формулировка основной идеи, краткая передача основного содержания услышанного текста.

Говорение: особенности артикуляции изучаемого иностранного языка по сравнению с артикуляцией русского языка; звуковая система языка; ритмика (ударные и неударные слова в потоке речи); паузация (деление речевого потока на смысловые группы); нейтральная интонация повествования и вопроса; умение продуцировать связное монологическое высказывание в профессиональной сфере (выступать с докладом, сообщением, делать структурирование презентации юридической направленности, резюмировать полученную информацию), умение участвовать в профессиональной дискуссии (диалогическое высказывание), обмениваться информацией в различных ситуациях иноязычной коммуникации профессиональной направленности.

Письмо: написание краткого текста по плану; написание подробного текста по плану; письменная формулировка вопросов; написание краткого сообщения на произвольную тему с использованием ключевых слов и выражений; письменный (учебный) перевод текста с русского языка на иностранный; заполнение бланков, анкет, составление CV, написание делового письма, протокола, тезисов письменного доклада.

Языковой и речевой материал:

- фонетика

При изучении дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» основное значение придается дальнейшему развитию слухо-произносительных навыков с учетом особенностей интонационного оформления различных коммуникативных типов высказывания.

- грамматика

В сфере изучения студентами-бакалаврами грамматического аспекта речевой деятельности предполагается повторение, углубление и систематизация изученных в рамках общеобразовательного стандарта грамматических структур в целях активизации

навыков и умений структурно-семантического анализа профессионально-ориентированного текста, а также прикладного использования грамматических явлений при осуществлении иноязычной профессиональной коммуникации.

- лексика

При получении студентами-бакалаврами языковых знаний основное внимание уделяется обогащению лексического запаса за счет изучения терминологических (в соответствии с тематикой курса) и сопутствующих лексических единиц общенаучного и функционального характера (речевых клише), наиболее часто встречающихся в сфере профессиональной коммуникации. За период обучения репродуктивное усвоение лексики терминологического характера должно составить примерно 500-600 единиц, сопутствующей лексики общенаучного и функционального характера - примерно 180-270 единиц, а рецептивное усвоение лексики должно составит примерно 600-800 лексических единиц.

Основы реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности:

В качестве основного материала для чтения, реферирования, аннотирования и перевода служат аутентичные стилистически нейтральные тексты по специальности. При этом осуществляется: ознакомление с периодическими изданиями по специальности; с основными способами поиска профессиональной информации; с основными типами справочно-библиографических материалов (библиографическое описание, аннотация, реферат); с основными приемами аналитико-синтетической переработки информации: смысловой анализ текста по абзацам, вычленение единиц информации и составление плана реферируемого документа, определение и формулирование главной мысли документа в сжатой форме; ознакомление с приемами компрессирования содержания (формулирование главной мысли реферируемого материала); нахождение правильных лексических и грамматических эквивалентов в двух языках при переводе; использование перестройки грамматической и синтаксической структуры предложения при переводе; овладение умением выражать одну и ту же мысль разными языковыми средствами; пользование отраслевыми словарями и справочниками; перевод слов и словосочетаний терминологического характера; передача собственных имен и географических названий на русском языке (перевод, транслитерация, транскрипция).

4.2 Разделы и темы дисциплины, виды занятий (тематический план)

Тематический план

Заочная форма обучения (на базе среднего профессионального образования)

№	Раздел дисциплины, тема	Код компетенции	Общая трудоёмкость дисциплины	в том числе				Наименование оценочного средства
				Контактная работа	Самостоятельная работа	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	
			час.	час.	час.	час.	час.	
1.	1. Branches of law	УК-4		2	14		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение, реферат, коллоквиум, групповая научная дискуссия «Необходимость права»
2.	2. Law Enforcement Agencies	УК-4		2	20		2	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум, эссе, дебаты «Смертная казнь: за и против»
3.	3. Rights of Citizens	УК-4		2 (2*)	20		2 (2*)	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум, доклад, сообщение, реферат
4.	4. Justice	УК-4		4 (2*)	20		4 (2*)	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение, ролевая игра
5.	5. Law and Order	УК-4		4 (2*)	20		4 (2*)	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение, круглый стол

ВСЕГО		108	14 (6*)	94		14 (6*)	
--------------	--	-----	------------	----	--	------------	--

Общее количество часов, используемых в аудиторных занятиях дисциплины, в активных и интерактивных формах составляет 100 %, из них в интерактивных – 42,8 % (6 часов)

4.3 Самостоятельное изучение обучающимися разделов дисциплины

Заочная форма обучения (на базе среднего профессионального образования)

№ раздела (темы) дисциплины	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Кол-во часов
1.	1. Branches of law Чтение и перевод текстов, составление устного резюме текста. Подготовка сообщений по теме. Составление аннотации и реферата.	14
2.	2. Law Enforcement Agencies Чтение и перевод текстов, составление устного резюме текста. Подготовка сообщений по теме. Составление аннотации и реферата.	20
3.	3. Rights of Citizens Чтение и перевод текстов, составление устного резюме текста. Подготовка сообщений по теме. Составление аннотации и реферата.	20
4.	4. Justice in the UK and in the USA Чтение и перевод текстов, составление устного резюме текста. Подготовка сообщений по теме. Составление аннотации и реферата.	20
5.	5. Law and Order in Great Britain and the USA Чтение и перевод текстов, составление устного резюме текста. Подготовка сообщений по теме. Составление аннотации и реферата.	20
Итого		94

4.4 Темы курсового проекта (курсовой работы)

В учебном плане курсовой проект (курсовая работа) не предусмотрен.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

5.1. Учебно-методические рекомендации по изучению дисциплины (модуля)

Для овладения иностранным языком в сфере юриспруденции предусматривается организация аудиторных занятий, индивидуальных и групповых консультаций, индивидуальной самостоятельной работы студентов под руководством преподавателя. Возможна организация кружковых занятий.

Изучение дисциплины Иностранный язык в сфере юриспруденции базируется на знаниях, полученных при изучении дисциплины Иностранный язык, проводится после усвоения правил произношения и чтения, основных грамматических сведений. Практическое овладение необходимым грамматическим материалом позволяет развивать навыки основных видов деятельности, таких, как аудирование, говорение, чтение, письмо. Следует помнить о том, что условием успешного овладения языком в профессиональной сфере является преобладание коммуникативного принципа изучения языка, предполагающего понимание и говорение на языке.

Программа и структура занятий по обучению иностранному языку в сфере юриспруденции основываются на принципе взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности на профессионально ориентированном материале. Каждое занятие предполагает развитие навыков правильного произношения, усвоение основных грамматических правил, необходимого лексического минимума, развитие диалогической и монологической речи и его понимание в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

С целью успешного изучения дисциплины студент должен систематически, своевременно и постоянно выполнять задания, данные преподавателем. Это различные задания и упражнения определенной направленности: на понимание речи на слух, овладение практикой речи, пополнение лексического (в том числе профессионального) запаса. Эта работа проводится как в аудитории, так и самостоятельно.

Основным видом аудиторных занятий курса являются практические занятия, на которых под руководством преподавателя осуществляется работа над приобретением важнейших навыков всех видов чтения оригинальных текстов (изучающего, поискового и просмотрового) и их перевода.

Во время практических занятий студенты также приобретают и совершенствуют навыки реферирования текстов и документов (в том числе оригинальных), учатся анализировать и обобщать основные положения, извлекать и грамотно обрабатывать информацию.

Важнейшим аспектом работы на занятиях является развитие умений и навыков делового общения, публичных выступлений на иностранном языке по профессиональной тематике. С этой целью в ходе семинаров проводятся различные тренинги, презентации и ролевые игры. Работа осуществляется как в группе, так и парами и т.д. Студенты под контролем преподавателя читают и переводят вслух и письменно представленные для изучения материалы, выступают с сообщениями, пересказывают тексты и документы, смотрят, пересказывают и обсуждают обучающие видеоматериалы.

При возникновении трудностей при подготовке к практическим занятиям и при самостоятельной работе студентам следует обращаться за консультацией к преподавателю.

В процессе обучения иностранному языку в сфере юриспруденции достижение эффективности и качества образовательного процесса и получение запланированных результатов обеспечивается организацией следующих ключевых процессов:

- эффективное взаимодействие (интеракция) участников группового процесса;
 - упорядоченный обмен информацией (коммуникация) между всеми участниками образовательного процесса;
 - обеспечение наглядности хода и результатов образовательного процесса (визуализация);
 - мотивация всех участников образовательного процесса;
 - мониторинг образовательного процесса;
 - рефлексия педагога и обучающихся;
 - анализ деятельности участников и оценка.
- В целом, занятие строится следующим образом:
- инициация (начало, знакомство с темой);
 - вхождение или погружение в тему (сообщение целей урока);
 - формирование ожиданий обучаемых (планирование эффектов занятия);
 - интерактивная лекция (передача и объяснение информации);
 - проработка содержания темы (групповая работа обучающихся);
 - подведение итогов (рефлексия, оценка занятия);
 - эмоциональная разрядка (разминки - на любом этапе занятия по усмотрению преподавателя).

Эффективность зависит не только от структуры занятия, но и от методов обучения. Данная технология предполагает использование активных методов обучения на всех этапах практического занятия.

Активные методы обучения - это система методов, обеспечивающих активность и разнообразие мыслительной и практической деятельности обучаемых в процессе освоения

учебного материала. Они строятся на практической направленности, игровой деятельности и творческом характере обучения, интерактивности, разнообразных коммуникациях, диалоге и полилоге, использовании знаний и опыта обучающихся, групповой форме организации их работы, вовлечении в процесс всех органов чувств, деятельностном подходе к обучению, движению и рефлексии.

Данные методы помогают формировать жизненно важные умения, навыки и качества, в том числе универсальные учебные действия - надпредметные умения, обеспечивающие обучающимся возможность самостоятельно осуществлять деятельность освоения, ставить учебные цели, искать и использовать необходимые средства и способы их достижения, уметь контролировать и оценивать учебную деятельность и ее результаты.

Примерная дозировка времени, отводимого на основные виды работ в аудитории:

- введение и первичное закрепление грамматического материала 15-20 минут;
- введение лексики 15 минут;
- работа со словарем 10 мин;
- контроль и закрепление домашнего задания (тексты и упражнения) 30 минут;
- чтение текста и выполнение заданий к нему 10-12 минут.

Все виды аудиторных занятий сочетают образовательную, воспитательную, практическую и методическую функции.

Коллективный тренинг - коллективное занятие по заранее разработанному сценарию с использованием активных методов обучения. Различают несколько видов коллективных тренингов: дискуссия, круглый стол, ролевая и деловая игра.

Штудирование - учебная работа по структурированию и анализу содержания образовательно-информационных ресурсов по учебной дисциплине, результатом которой являются подготовка конспекта, тезисов, составление логических схем или классификаций по изучаемой теме, а также глоссария основных терминов и понятий, фактов, персоналий и дат.

Индивидуальный компьютерный тренинг - работа обучающегося на компьютерном учебном термине (КУТ) с программными средствами обучающе-тренингового характера.

Мониторинг работы с текстами - проверка результатов выполнения обучающимися «Заданий для самостоятельной работы», содержащихся в рабочем учебнике. В процессе проверки выявляется умение обучающегося структурировать и анализировать содержание учебника, составлять тезисы, конспекты, логические схемы, а также фиксируются результаты заучивания основных терминов и понятий, фактов, персоналий и дат. Оценка на занятии показывает умение обучающегося решать типовые задачи в рамках материала данного модуля. Мониторинг работы с текстами проводится до начала коллективного тренинга по данному модулю.

Тест-тренинг - тренинговое занятие, предназначенное для закрепления базовых теоретических знаний обучающегося в рамках материала модуля. Проводится на КУТе с использованием программного средства тренингового характера.

Работа в информационной базе знаний и IP-хелпинг - работа обучающегося с ресурсами ТКДС и получение консультаций с использованием специальной электронной системы в асинхронном режиме.

Модульное тестирование - контрольное мероприятие по материалу каждого модуля, реализующее построчечный контроль знаний по модулю. Занятие проводится с использованием тестовых систем (с применением приборов тестирования или компьютерной системы тестирования).

Предэкзаменационное тестирование — контрольное мероприятие, цель которого состоит в выявлении неосвоенных и плохо освоенных вопросов дисциплины перед проведением экзамена и подготовка обучающегося к процедуре электронного экзамена (итоговая контрольная работа).

Творческая работа - это самостоятельная учебная научно-методическая работа, основными целями которой является развитие у студентов, прежде всего, исследовательских навыков и умений: таких, как корректность постановки цели проблемы, выделения объекта и предмета исследования, формулировки задач и гипотез работы; логика изложения, работы, соотношение и взаимосвязь теоретического и

эмпирического материала; грамотное изложение работы, соблюдение не только правил грамматики и орфографии, но и канонов стилистики научного текста; обоснование выбора методического обеспечения, его соответствие задачам исследования; использование современных методов обработки данных эмпирического исследования, корректность статистического и качественного анализа полученных данных; владение основными методами и средствами получения, хранения, переработки информации; корректность авторских обобщений, содержательность и обоснованность выводов.

Специфика изучения дисциплины Иностранный язык в сфере юриспруденции заключается в изучении обучающимися иностранной юридической терминологии с целью развития коммуникативных навыков и умения извлекать информацию из иноязычных источников в профессиональных целях.

Практические занятия

Общие рекомендации по подготовке к практическим занятиям:

Практические занятия посвящены изучению наиболее важных тем учебной дисциплины. Они служат для закрепления изученного материала, формирования лексических и грамматических навыков и умений, развития умения подготовки выступления в пределах, пройденных тем, а также для контроля преподавателем степени подготовленности студентов по изучаемой дисциплине.

Общие рекомендации по языковым видам деятельности на занятиях.

При подготовке к практическим занятиям, а также для успешного освоения дисциплины студентам следует знать некоторые общие рекомендации по темам занятий, в пределах которых изучаются аспекты языка и выполняются различные виды продуктивной и пассивной деятельности.

Общие рекомендации по работе над текстом.

Для развития навыков правильного и плавного чтения следует читать вслух текст без перевода. Читать надо медленно, громко, четко, не останавливаясь на неудачных элементах предложения, т.е. произнося их слитно с теми словами, с которыми они связаны, например: предлоги с существительными, местоимениями и т.п.

Рекомендуется читать текст несколько раз вслух, пока не будут достигнуты беглость и четкость чтения.

Работа над грамматикой.

Без прочного усвоения грамматических правил невозможно научиться ни правильно переводить и понимать литературу на иностранном языке, ни правильно говорить на нем. Грамматические правила рекомендуется усваивать постепенно. Каждое из них необходимо внимательно прочитать и постараться пересказать своими словами.

Работа над текстом.

Прежде, чем приступить к чтению и переводу текста, необходимо прочитать весь текст, чтобы уяснить себе его общее содержание. После этого можно перейти к чтению и переводу текста.

Дословный перевод нередко ведет к неточности в передаче мысли. Поэтому при переводе допускаются отступления грамматического и лексического характера с целью как можно лучше передать смысл оригинала. Бывает, что если перестроить порядок слов переведенного предложения в соответствии с требованиями строя и стиля русского языка, перевод приобретает большую ясность и точность.

Устойчивые словосочетания и выражения английского языка не могут быть дословно переведены на русский язык и смысл их не всегда можно уяснить из буквального перевода составляющих его слов. Значения таких словосочетаний или выражений рекомендуется искать в словаре, по знаменательным словам, составляющим эти выражения.

Если в английском предложении грамматические связи неясны, необходимо провести тщательный грамматический и лексический анализ этого предложения. Для

этого следует прежде всего выделить главные члены предложения – сказуемое и подлежащее – и определить, какой частью речи выражены выделенные сказуемое и подлежащее, затем определить относящиеся к ним второстепенные члены предложения.

Анализируя сложное предложение, следует определить, какой частью речи выражен данный член предложения. Выделив сказуемое и подлежащее, надо определить относящиеся к ним второстепенные члены предложения. Затем следует определить вид сложного предложения (сложноподчиненное или сложноподчиненное) и выделить его составные части.

После того, как текст прочитан и переведен, рекомендуется снова прочитать его от начала до конца и попытаться понять без перевода, добиваясь, чтобы в нем не осталось ничего вызывающего сомнения. Полезно прочитать сделанный перевод через несколько дней. Тогда легче и скорее можно заметить все стилистические недочеты.

Работа над закреплением и расширением словарного запаса юридических терминов.

Для того, чтобы овладеть иностранным языком в сфере юриспруденции, необходимо накопить соответствующий юридический словарный запас и закрепить его в памяти. Для этого рекомендуется составлять собственный словарь, записывая слова и выражения в специальную тетрадь или на карточки.

Новое слово надо уметь не только правильно перевести, но и правильно прочитать. Поэтому, выписывая английское слово и заучивая его значение, необходимо также запомнить правильное написание и звучание этого слова.

Необходимо внимательно относиться к написанию каждого слова и помнить, что нередко замена одной буквы другой может привести к изменению смысла слова и всего предложения.

Каждое встречающееся производное слово рекомендуется анализировать с точки зрения словообразования. Необходимо усвоить систему словообразования английского языка, научиться разбираться в составе слова. Знание словообразования помогает определить значение неизвестного слова по его составу, а также запомнить производные слова и выражения, их следует также постоянно повторять. Повторению слов, их заучиванию и проверке усвоения нужно уделять ежедневно 15-20 минут.

Лучше всего запоминать слово в связном тексте, поэтому регулярное чтение на английском языке юридических текстов способствует расширению словарного запаса.

Чтобы закрепить в памяти отдельные слова и выражения, рекомендуется:

- а) систематически перечитывать изученные тексты,
- б) читать по возможности больше текстов, статей, книг на английском языке.

Работа с диалогами.

В качестве рекомендаций по работе над учебным материалом пособия можно в целях развития навыков аудирования/говорения предлагается следующее:

- прослушать диалог;
- прочитать диалог вслед за диктором (преподавателем) по ролям;
- инсценировать прослушанный диалог, не смотря на текст;
- составить аналогичный диалог и разыграть его по ролям со своими товарищами по учебе;
- выписать из диалога наиболее типичные слова и выражения для данной речевой ситуации и на их базе подготовить краткое сообщение по теме;
- образовать из этих слов и словосочетаний вопросительные и повествовательные предложения;
- учить английские диалоги наизусть;
- составить на основе диалога лексикон по соответствующей тематике;
- преобразовать прямую речь в косвенную;
- одни студенты читают диалоги по ролям, а другие студенты переводят его с английского на русский вслух, а затем, наоборот, с русского на английский;

- прослушать диалог на английском языке и при помощи трех-четырех фраз сказать, о чем спрашивал говорящий своего собеседника, и что он узнал из разговора с ним;
 - прочитать диалог по-русски и написать английские предложения, которые подходят к тем или иным намерениям (интенциям) спрашивающего;
 - провести дискуссию на уроке под руководством преподавателя по актуальным вопросам текстового материала;
 - на базе темы того или иного диалога проинтервьюировать своего товарища по учебе;
 - прослушать диалог по предложениям и перевести на слух каждое английское предложение на русский язык;
 - перевести русские предложения на английский язык, не пользуясь текстом и записать их на пленку, потом проверить правильность своего перевода по тексту;
 - провести аналогичные разговоры со своими зарубежными коллегами или товарищами по учебе и записать их на пленку, прослушать их и исправить ошибки (в качестве ключа использовать соответствующие диалоги данного пособия);
 - ознакомить своего собеседника со структурой диалогового письма;
 - написать по-английски деловые письма, пользуясь при этом образцами писем, которые содержатся в пособии;
 - еще раз внимательно прочитать образцы деловой корреспонденции и назвать основные требования к письмам такого рода;
 - прочитать письма-образцы и обратить внимание на грамматическую структуру английского юридического текста;
 - сравнить английское деловое письмо с аналогичным русским и назвать общие и отличительные признаки в формальном и содержательном аспектах;
 - выписать из диалогов юридические термины и расположить их в алфавитном порядке, написать их соответствующие русские эквиваленты и проверить себя по ключу /словарю данного пособия.
- Примечание: при развитии навыков говорения/коммуникативных навыков рекомендуется работать преимущественно парами (в парах) под руководством преподавателя.

Рекомендации по темам

1. Branches of law

Данная тема изучается на основе изучающего, ознакомительного, просмотрового и поискового чтения текстов на иностранном языке из учебника, освещающих необходимость права, его отрасли, основы правовой системы. В ходе изучения темы «Что такое преступление?» вводится иностранная лексика по теме: преступление, преступность, преступник и т.д. В процессе чтения и перевода текстов обучающимся необходимо стараться запоминать незнакомые слова, фразы, предложения для того, чтобы их могли использовать в дальнейшей групповой дискуссии по теме.

Закрепление усвоенного материала происходит в ходе ответов на вопросы по теме занятия, переводе, пересказе и обсуждении изученных текстов, выполнении лексико-грамматических упражнений на первичное закрепление материала.

Для более прочного закрепления и оценки усвоенных знаний со студентами проводится групповая научная дискуссия на иностранном языке на тему «Необходимость права», дебаты «Смертная казнь: за и против».

2. Law Enforcement Agencies

В данном разделе изучаются юридические профессии. Далее отрабатываются навыки просмотрового чтения текста по теме, составляются краткое резюме текста, ответы на вопросы, выполняются упражнения на закрепление профессиональной лексики. Отработка усвоенного материала на практике происходит на основе переводов текстов, представлении и профессии юриста, выполняются обзор информации с иностранных сайтов, коммуникативные задания. Каждому студенту необходимо принимать активное участие в ходе выполнения всех заданий, чтобы иметь наиболее полное представление о

своей будущей профессии.

Тема изучается в ходе изучающего чтения текстов, их перевода и пересказа, ответов на вопросы и обсуждения текстов, выполнения упражнений на повторение профессиональной лексики, перевода текста с русского языка на иностранный. Коммуникативные упражнения предполагают профессионально-ориентированные ситуации общения.

Для развития коммуникативных навыков обучающимся предлагаются подготовить индивидуальные сообщения по теме с их последующим групповым обсуждением. При изучении данной темы происходит обучение навыкам аннотирования и реферирования текстов на профессиональные темы.

Аннотированием называется процесс составления краткой характеристики о тексте, раскрывающей его содержание и форму произведения, его назначение, ценность и направленность. Аннотация в сжатой форме сообщает, о чем говорится в тексте и какую пользу от его прочтения можно получить.

Если в аннотации приводится лишь краткий перечень рассматриваемых вопросов, то реферат является кратким изложением содержания текста в конспективной форме с основными фактическими данными и выводами.

Изучение темы завершается написанием эссе на тему «Моя будущая профессия»

3. Rights of Citizens

Изучение темы начинается с введения терминологии по теме, работы над расширением словарного запаса юридических терминов. Для этого рекомендуется составлять собственный словарь, записывая незнакомые слова и выражения в специальную тетрадь. Изучение иностранного языка в сфере юриспруденции предполагает накопление соответствующего юридического словарного запаса и закрепления его в памяти.

Освоение тем данного раздела основывается на знаниях студентов о правах граждан, проходит на основе отработки навыков поискового чтения текста по теме. Студенту также необходимо подготовить свое выступление и быть готовым к прениям на иностранном языке, уметь аргументировать свое мнение и оппонировать по теме занятия.

Изучение темы проходит в ходе просмотрового и изучающего чтения текстов по теме и ответов на вопросы, выполнения упражнений на закрепление профессиональной лексики и развития речи.

Изучение темы завершается написанием реферата на тему «Защита гражданских прав и свобод».

4. Justice

Изучение данной темы основывается на представлении о судебной системе. Просмотровое и поисковое чтение текстов по теме, обсуждение текстов, ответы на вопросы, подготовка индивидуальных сообщений по теме, работа с Интернет-ресурсами судебных ведомств России, стран изучаемого языка, выполнение коммуникативных упражнений.

Далее предлагается просмотровое и изучающее чтение текстов, их перевод, ответы на вопросы. Упражнения на развитие коммуникативных навыков предполагают профессионально ориентированные ситуации общения.

В целях оценки усвоения учебного материала и его прочного закрепления проводится ролевая игра «Судебное заседание» с участием студентов, выполняющих различные роли в судебном разбирательстве по заранее определенному сценарию.

5. Law and Order in Great Britain and the USA

При изучении данной темы рассматриваются особенности уголовного и гражданского процессов, наказания на иностранном языке. Гражданский процесс является спором о праве гражданском, которое подлежит свободному распоряжению своего субъекта. Никто не вынуждается пользоваться своим гражданским правом или против воли охранять его. Гражданский процесс непосредственной своей целью имеет удовлетворение частных интересов. Уголовный процесс, как правило, может возникать независимо от воли потерпевшего или даже вопреки ей. Роль суда в том и в другом

процессе различна: гражданский суд рассматривает лишь те доказательства, которые представлены сторонами, он не добывает их сам. Уголовный суд более активен, он может в большей или меньшей степени участвовать в собирании доказательств.

Изучение раздела завершается круглым столом на тему «Международное правосудие».

Учебно-методические рекомендации по изучению обучающимися вопросов, выносимых на самостоятельное изучение.

При самостоятельной подготовке по дисциплине очень важно рационально планировать время, соблюдать порядок освоения материала. Рекомендуется готовиться к занятию не в предыдущий день, а уделять 15-20 минут каждый день. В первую очередь, необходимо повторить грамматический и лексический материал урока. Большую часть самостоятельной работы занимает заучивание текстов. Не следует заучивать их наизусть неосознанно, не думая о значении слов и не вникая в содержание текста.

Подготовку указанных заданий рекомендуется проводить не во время сессии, а заранее, ежедневно, с тем, чтобы проработать материал по тематике и при необходимости обратиться за консультацией к преподавателю.

Для самостоятельного оценивания степени освоения учебного материала по данной дисциплине бакалавром предлагается теоретические вопросы, практические задания и тесты для самоконтроля. Тесты охватывают ключевые моменты курса. Студенты, имеющие слабую подготовку по иностранному языку в рамках базового курса средней школы, должны более интенсивно вовлекаться в самостоятельную работу. Необходимо наличие условий для формирования у них желания самостоятельно добывать знания, проявлять инициативу и готовность обсуждать результаты своей работы.

Применение видео-, аудио- и мультимедийных материалов повышает интерес студентов к изучению иностранного языка, тем самым обеспечивая лучшее усвоение информации и более высокую мотивацию обучения.

Выполнение разного вида тренировочных упражнений с использованием мультимедийных средств и компьютерных технологий следует переносить на самостоятельную работу студентов, что увеличивает время языковой практики студентов, создает возможности упражняться в языке и запоминать материал с той скоростью, которая наиболее оптимальна для каждого конкретного учащегося, что повышает эффективность обучения.

Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» предполагает при обучении и в самостоятельной работе комплексное применение технических средств обучения (ТСО): презентационная техника (проектор, экран, ноутбук), аудиопроигрыватели, видеопроигрыватели; информационно-компьютерное обеспечение (ИКО): пакеты ПО общего (текстовые редакторы, программы создания презентаций) и специального (обучающего) назначения.

Применение видео-, аудио- и мультимедийных материалов создает максимальную наглядность изложения материала, что повышает интерес студентов к изучению иностранного языка, создает условия и максимальную наглядность для практического овладения иностранным языком и самостоятельной работы студентов в аудитории и дома, стимулирует нестандартные формы учебного процесса, тем самым обеспечивая лучшее усвоение информации и более высокую мотивацию обучения.

Применение ТСО и ИКО на занятиях позволяет одновременно тренировать различные виды речевой деятельности и сочетать их в разных комбинациях (аудирование и говорение, аудирование и письмо, аудирование и чтение, говорение и письмо).

Самостоятельная работа студентов основывается на работе с основной и дополнительной литературой, активном использовании ТСО (аудио-, видео- и мультимедийных), и ИКТ (интернет-ресурсов, справочно-поисковых систем, электронно-библиотечной системы Znanium.com и т.п.), обучающих программ.

Применение видео-, аудио- и мультимедийных материалов повышает интерес студентов к изучению иностранного языка, тем самым обеспечивая лучшее усвоение

информации и более высокую мотивацию обучения.

На самостоятельную работу студентов следует также переносить выполнение разного вида тренировочных упражнений с использованием мультимедийных средств и компьютерных технологий, что увеличивает время языковой практики студентов, создает возможности упражняться в языке и запоминать материал с той скоростью, которая наиболее оптимальна для каждого конкретного учащегося, что повышает эффективность обучения.

Важным моментом также является обучение студентов современным методикам самообразования, дающим толчок к дальнейшему самостоятельному изучению иностранного языка в сфере юриспруденции.

Методика самостоятельной работы уточняется и разъясняется преподавателем. Место и проведение самостоятельной работы осуществляется студентом по своему усмотрению.

Самостоятельная работа студентов предполагает:

- тщательную подготовку к семинарским занятиям;
- выполнение контрольных заданий;
- работу с рекомендованными материалами и документами;
- серьезную систематическую работу над расширением лексического запаса (общего и профессионального);
- развитие навыков работы с деловыми и юридическими документами;
- развитие навыков проведения беседы на профессиональные темы;
- выступление в профессиональной аудитории на иностранном языке;
- выполнение упражнений по фонетике и грамматике, в первую очередь, необходимых для развития и совершенствования навыков грамотной монологической речи и диалогического общения, как на общие, так и на профессиональные темы, для этой цели рекомендуется проговаривать вслух новые слова и словосочетания.

Контроль самостоятельной работы обучаемых осуществляют преподаватели, проводящие учебные занятия, в целях оценки усвоения знаний, умений и уровня приобретаемых компетенций. Оценивание результатов самостоятельной работы студента проводится путем проверки выполнения домашних заданий, оценки выступления на занятии либо во время индивидуальных консультаций. Результаты самостоятельной работы студента оцениваются преподавателем, оценка выставляется в рабочий журнал.

Рекомендации по темам:

1. Branches of law

Самостоятельная работа студента по данной теме заключается в работе с учебной и дополнительной литературой, работе со словарями, выполнении упражнений и заданий по аудированию, составление аннотаций к текстам профессиональной направленности, поиске информации в интернете, подготовке индивидуальных сообщений, подготовке к групповой научной дискуссии и дебатам.

2. Law Enforcement Agencies

Самостоятельная работа студента по данной теме заключается в работе с учебной и дополнительной литературой, изучении дефиниций, выполнении упражнений, подготовке пересказа текстов, составление аннотаций к текстам профессиональной направленности, работе со словарями и глоссариями, повторении терминологии по теме. поиске информации в интернете, подготовке творческой работы – эссе о своей будущей профессии.

3. Rights of Citizens

Студентам по данной теме необходимо самостоятельно поработать с учебной и дополнительной литературой, выполнять домашние задания, составить глоссарий, выполнить упражнения на отработку просмотрового и поискового чтения, составление аннотаций к текстам профессиональной направленности, подготовить индивидуальные сообщения по материалам прессы, реферата о защите гражданских прав и свобод.

4. Justice in the UK and in the USA

При изучении темы студенту необходимо самостоятельно ознакомиться с материалами учебной и дополнительной литературы, составить глоссарий, составить аннотации к текстам профессиональной направленности, выполнить упражнения на отработку просмотрового и поискового чтения, задания по аудированию, поиск материалов в интернете и подготовку индивидуальных сообщений. Особое значение имеет работа с оригинальными текстами по специальности, составление аннотаций и рефератов к текстам профессиональной направленности.

Тема предполагает самостоятельную подготовку обучающихся к участию в ролевой игре «Судебное заседание», которая выражается в выучивании ролей к выступлению в инициированном суде.

5. Law and Order in Great Britain and the USA

Самостоятельная работа по теме предполагает изучение учебной и дополнительной литературы, составление глоссария, выполнение упражнений на отработку просмотрового и поискового чтения, выполнение заданий по аудированию, поиск материалов в интернете и подготовку индивидуальных сообщений. Особое значение имеет работа с оригинальными текстами по специальности, составление аннотаций к текстам профессиональной направленности, подготовка к обобщающему круглому столу.

2) Учебно-методические рекомендации по выполнению отдельных форм самостоятельной работы.

Самостоятельная работа занимает одно из важнейших мест в системе подготовки бакалавров и предусматривает несколько разновидностей деятельности: освоение теоретического материала по дополнительной литературе и источникам, подготовку к семинарским и индивидуальным занятиям.

В рамках самостоятельной работы активно используется методика подготовки письменных аналитических работ, составление различных видов таблиц, схем, написание рефератов.

В самостоятельной работе используется метод индивидуальных и групповых проектов, в процессе подготовки которых бакалавры приобретают коммуникативные умения, работая в различных группах, развивают умения выявления проблем, сбора информации, наблюдения, анализа, построение гипотез, развивают системное мышление.

При изучении курса «Иностранный язык в сфере юриспруденции» используются следующие виды самостоятельной работы:

- предварительное ознакомление с программой курса;
- изучение теоретических вопросов семинарской занятия, поиск и анализ информации по теме;
- работа с дополнительной учебной, научной и справочной литературой;
- работа со словарем, анализ языкового материала;
- самостоятельный поиск и анализ лексического материала с последующим представлением его на занятие;
- подготовка рефератов, сообщений для выступлений на практических занятиях;
- подготовка докладов на научных кружках, круглых столах и конференциях.

Контроль самостоятельной работы бакалавров проходит в форме защиты рефератов, выступления с докладами, презентации индивидуальных и групповых проектов.

Реферат – продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

Доклад, сообщение - продукт самостоятельной работы студента, представляющий

собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Реферат (доклад) является одной из важных форм самостоятельной работы и выступает в качестве средства повышения уровня профессиональных знаний и умений студентов.

Реферат представляет собой письменный доклад или выступление по определенной теме с обобщением информации из нескольких источников. Работая над рефератом, студент должен продемонстрировать основательное знание материала, умение систематизировать различные точки зрения на рассматриваемую проблему, обосновывать свою собственную позицию по данному вопросу, творчески использовать материал источников для полного и всестороннего раскрытия темы, лаконично и последовательно излагать материал.

Эссе – это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем соответствующей дисциплины или самостоятельно избранную студентом по проблематике читаемого курса, письменное изложение сути поставленной проблемы, самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. Цель написания эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого подхода к пониманию и осмыслению проблем научного знания, возможности его прикладного использования, а также навыков письменного изложения собственных мыслей и отношения к различным социально-психологическим и общественным явлениям.

Структура реферата, эссе содержит следующие разделы:

1. Титульный лист.
2. Содержание или краткий план выполняемой работы.
3. Введение.
4. Основная часть, включающая 1-2 параграфа.
5. Заключение.
6. Список использованной литературы (библиографию).

При подготовке реферата рекомендуется вместе с преподавателем определить план, структуру работы, список литературы, изучить ее и приступить к изложению материала. Реферат должен быть напечатан 14 шрифтом через 1,5 интервала (MS Word), общим объемом от 1 до 15 (примерно) страниц. Страницы реферата, эссе должны иметь сквозную нумерацию. Первой страницей является титульный лист, на котором номер страницы не проставляется.

Введение должно включать теоретическое и практическое обоснование выбранной темы, ее актуальность или практическую значимость, раскрывать цель исследования.

Основная часть предполагает последовательное, логичное и доказательное раскрытие заявленной темы эссе со ссылками на нормативные правовые акты и источники специальной литературы, с соответствующим оформлением ссылок (сносок).

Заключение содержит до 1 страницы текста, в котором отмечаются степень достижения целей, выводы, обобщающие авторскую позицию по изученной проблеме.

Процедура эссе-доклада: устное выступление на практическом занятии, возможно предварительное составление презентации, далее групповое обсуждение с вопросами всех присутствующих.

Критерии оценивания.

- соответствие содержания заявленной теме, целям и задачам;
- логичность и последовательность в изложении материала;
- способность к работе с литературными источниками, Интернет-ресурсами,

справочной и энциклопедической литературой;

- объем исследованной литературы и других источников информации;
- способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора состояния вопроса;
- обоснованность выводов.

Для самостоятельного оценивая степени освоения учебного материала по данной дисциплине бакалавром предлагается теоретические вопросы, практические задания и тесты для самоконтроля. Тесты охватывают все ключевые моменты курса — словообразование, фразеологию. Подготовку указанных заданий следует проводить не во время сессии, а заранее, с тем, чтобы проработать материал по тематике и при необходимости обратиться за консультацией к преподавателю.

При изучении дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» самостоятельная работа студента имеет особенно важное значение.

Главным в организации самостоятельной работы студентов является оптимизация отдельных её видов и создание условий высокой активности, самостоятельности и ответственности студентов в аудитории и вне ее в ходе всех видов учебной деятельности.

Студенты, имеющие слабую подготовку по иностранному языку в рамках базового курса средней школы, должны более интенсивно вовлекаться в самостоятельную работу. Необходимо наличие условий для формирования у них желания самостоятельно добывать знания, проявлять инициативу и готовность обсуждать результаты своей работы.

Студентам предлагаются разнообразные задания по иностранному языку, для выполнения которых требуются умения пользоваться электронными словарями, библиотеками, базами данных, поисковыми системами, он-лайн версиями ведущих мировых газет и журналов.

В качестве вариантов самостоятельной работы студентов могут быть использованы такие ее формы, как:

- 1) получение, обработка и фиксация информации по заданной теме,
- 2) ознакомление с лингвострановедческой и культурологической информацией для подготовки сообщений в аудитории,
- 3) ознакомление с профессионально значимой информацией по заданной теме, предъявляемой на иностранном языке,
- 4) подготовка сообщений и написание рефератов, докладов на профессиональные темы,
- 5) подбор и изучение правовых источников на иностранном языке, работа с периодической печатью, подготовка тематических обзоров,
- 6) подготовка к участию в научных правовых конференциях как внутри, так и вне вуза,
- 7) подготовка тематических диктантов, кроссвордов, глоссариев,
- 8) разработка сценариев деловых и ролевых игр,
- 9) подбор и ознакомление, подбор и перевод на русский язык (в зависимости от

цели поставленной задачи) правовых иноязычных текстов/документов, необходимых для изучения дисциплин правового характера.

Контроль самостоятельной работы обучаемых осуществляют преподаватели, проводящие учебные занятия, в целях оценки усвоения знаний, умений и уровня приобретаемых компетенций.

Применение видео-, аудио- и мультимедийных материалов повышает интерес студентов к изучению иностранного языка, тем самым обеспечивая лучшее усвоение информации и более высокую мотивацию обучения.

Выполнение разного вида тренировочных упражнений с использованием мультимедийных средств и компьютерных технологий следует переносить на самостоятельную работу студентов, что увеличивает время языковой практики студентов, создает возможности упражняться в языке и запоминать материал с той скоростью, которая наиболее оптимальна для каждого конкретного учащегося, что повышает эффективность обучения.

Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» предполагает при обучении и самостоятельной работе комплексное применение технических средств обучения (ТСО): презентационная техника (проектор, экран, ноутбук), аудиопроигрыватели, видеопроигрыватели; информационно-компьютерное обеспечение (ИКО): пакеты ПО общего (текстовые редакторы, программы создания презентаций) и специального (обучающего) назначения.

Применение видео-, аудио- и мультимедийных материалов создает максимальную наглядность изложения материала, что повышает интерес студентов к изучению иностранного языка, создает условия и максимальную наглядность для практического овладения иностранным языком и самостоятельной работы студентов в аудитории и дома, стимулирует нестандартные формы учебного процесса, тем самым обеспечивая лучшее усвоение информации и более высокую мотивацию обучения.

Применение ТСО и ИКО на занятиях позволяет одновременно тренировать различные виды речевой деятельности и сочетать их в разных комбинациях (аудирование и говорение, аудирование и письмо, аудирование и чтение, говорение и письмо).

Важным моментом также является обучение студентов современным методикам самообразования, дающим толчок к дальнейшему самостоятельному изучению иностранного языка.

Методические рекомендации для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами по освоению дисциплины (модуля)

Для получения высшего образования по образовательным программам обучающимися с ограниченными возможностями здоровья понимаются специальные условия обучения таких обучающихся, включающие в себя использование специальных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы деятельности: самостоятельная работа по освоению и закреплению материала; индивидуальная учебная работа в контактной форме предполагающая взаимодействие с преподавателем (в частности, консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся.

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья возможно

- использование специальных технических и иных средств индивидуального пользования, рекомендованных врачом-специалистом;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь.

На лекционном занятии рекомендуется использовать звукозаписывающие устройства и компьютеры, как способ конспектирования.

Для освоения дисциплины (в т. ч. подготовки к занятиям, при самостоятельной работе) лицами с ограниченными возможностями здоровья предоставляется возможность использования учебной литературы в виде электронного документа в электронно-библиотечной системе Book.ru имеющей специальную версию для слабовидящих; обеспечивается доступ к учебно-методическим материалам посредством СЭО «Фемида»; доступ к информационным и библиографическим ресурсам посредством сети «Интернет».

5.2. Перечень нормативных правовых актов, актов высших судебных органов, материалов судебной практики

Для изучения дисциплины не требуются

5.3. Информационное обеспечение изучения дисциплины (модуля)

Информационные, в том числе электронные ресурсы Института, а также иные электронные ресурсы, необходимые для изучения дисциплины (модуля): *(перечень ежегодно обновляется)*

№ п/п	Наименование	Адрес в сети Интернет
1.	ЭБС «ZNANIUM.COM»	https://znanium.com/ Основная коллекция Коллекция изд-ва Статут Юстицинформ Просвещение
2.	Образовательная платформа «ЮРАЙТ»	https://urait.ru/
3.	ЭБС «BOOK.ru»	https://www.book.ru/ коллекция издательства Проспект Юридическая литература; коллекции издательства Кнорус Право, Экономика и Менеджмент
4.	EastViewInformationServices	http://dlib.eastview.com/ Универсальная база данных периодики (электронные журналы)
5.	Электронная библиотека «ИЮИ»	https://ivurinst.ru/index/3_kurs/0-49
6.	Система электронного обучения «Фемида»	https://femida.raj.ru Учебно-методические комплексы, Рабочие программы по направлению подготовки

7.	Национальная Электронная Библиотека (НЭБ)	https://rusneb.ru/
8.	Правовые системы	Гарант, Консультант
9.	Информационно-образовательный портал «ИЮИ»	https://ivurinst.ru/index/3_kurs/0-49 электронные версии учебных, научных и научно-практических изданий

Основная и дополнительная литература указана в Карте обеспеченности литературой.

6. Материально-техническое обеспечение

В целях освоения учебной программы дисциплины необходимы следующие материально-технические и программные средства:

Лекционные занятия: аудиторный фонд Ивановского юридического института.

Семинары и практические занятия: аудиторный фонд Ивановского юридического института., включая компьютерный класс, оснащённый персональными компьютерами с установленной СПС «Консультант Плюс» и доступом к ресурсам сети Интернет, в том числе интернет-сайту «ИЮИ», проектором.

Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное персональным компьютером с установленной СПС «Консультант Плюс» и доступом к ресурсам сети Интернет, в том числе интернет-сайту Ивановского юридического института.

№ п/п	Наименование дисциплины (модуля), практик в соответствии с учебным планом	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Реквизиты подтверждающего документа
Б1.О.3	Иностранный язык в сфере юриспруденции	Кабинет иностранного языка (аудитория № 3) - для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (либо аналог)	MS Windows 8 по договору по договору №1 от 07.11.2025

*Специальные помещения - учебные аудитории для проведения занятий всех видов, предусмотренных ООП, оснащены наборами мультимедийного демонстрационного оборудования (компьютер с программным обеспечением, проектор, акустическая система) и учебно-наглядными пособиями, обеспечивающими тематическое иллюстрирование учебного процесса (слайд-презентации лекций, видеофильмы, видеоролики и т.п.)

7. Карта обеспеченности литературой

Кафедра общегуманитарных дисциплин

Направление подготовки: 40.03.01. Юриспруденция

Профиль (специализация): гражданско-правовой, уголовно-правовой

Дисциплина: Иностранный язык в сфере юриспруденции

Курс: 1, 2

Наименование, Автор или редактор, Издательство, Год издания, кол-во страниц	Вид издания	
	ЭБС (указать ссылку)	Кол-во печатных изд. в библиотеке вуза
1	2	3
Основная литература		
Куликова, Э. Г. Английский язык в сфере юриспруденции : учебник для бакалавриата / Э. Г. Куликова, Б. Г. Солдатов, Н. В. Солдатова. — Москва : Норма : ИНФРА-М, 2024. — 208 с. - ISBN 978-5-91768-744-5. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2129513 (дата обращения: 25.04.2025). — Режим доступа: по подписке.	https://znanium.ru/catalog/document?id=439367#bib	
Хижняк, С. П., Английский язык для юристов : учебник / С. П. Хижняк. — Москва : Юстиция, 2020. — 185 с. — ISBN 978-5-4365-3708-5. — URL: https://book.ru/book/932876 (дата обращения: 25.04.2025). — Текст : электронный.	https://www.book.ru/book/932876	
Дополнительная литература		
Попов Е. Б. Legal English: Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: учебник / - 2-е изд., перераб. И доп. — Москва: ИНФРА — М, 2023.- 314 с. + Доп материалы (Электронный ресурс). — (Высшее образование. Бакалавриат). - (дата обращения: 25.04.2025). — Текст : электронный	https://znanium.ru/catalog/document?id=416081	
Ткаченко А. В. Английский язык для юристов: учебное пособие / А.В. Ткаченко, Е. Б. Гайко, М.: РЯИОЯ Российской таможенной академии, 2020. 144 с. (дата обращения: 25.04.2025). — Режим доступа: по подписке.	https://znanium.ru/catalog/document?id=387278	
Гафиуллина К.Н. Английский язык для студентов юридических специальностей: сборник юридических текстов и заданий в сопоставительном аспекте (Практикум). - М.: РГУП, 2023. — 143 с.	https://op.raj.ru/spo/1194-gafiullina-ang	
Дополнительная литература для углубленного изучения дисциплины		
Английский язык для юристов и сотрудников правоохранительных органов / Е.А. Макарова: Москва/ Юрайт /2016г – 127с		30

Зав. библиотекой _____

Зав. кафедрой _____

8. Фонд оценочных средств

8.1 Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)

№ п/п	Раздел дисциплины (модуля), тема	Код компетенции	Наименование оценочного средства
1.	1. Branches of law	УК - 4	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение, реферат, коллоквиум, групповая научная дискуссия «Необходимость права», дебаты «Смертная казнь: за и против»
2.	2. Law Enforcement Agencies	УК - 4	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум, эссе
3.	3. Rights of Citizens	УК - 4	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, коллоквиум, доклад, сообщение, реферат
4.	4. Justice	УК - 4	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение, деловая (ролевая) игра
5.	5. Law and Order	УК - 4	Опрос, словарный диктант, контрольный перевод, доклад, сообщение, круглый стол

8.2 Оценочные средства

Оценочное средство «Деловая (ролевая) игра»

по дисциплине Иностранный язык в сфере юриспруденции

Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

1. Тема (проблема): Hearing the Case in a Criminal Court (Слушание дела в уголовном суде)

2. Концепция игры:

Мистер Фрэнк Дарби (44 года) ранее совершил преступление – угнал машину – и был приговорен к домашнему аресту с подпиской о невыезде и еженедельной отметке в полицейском участке в течение пяти месяцев, а также штрафа в 1200 долларов. Сейчас он обвиняется в грабеже и нанесении тяжких телесных повреждений с сотрясением мозга своей 39-летней соседке Мисс Хадсон, чьи деньги он украл и пропил. Свидетелем данного происшествия оказался сожитель Мисс Смит – Мистер Кук, который во время грабежа пришел с работы.

- прокурор Петер Стивенс, представляющий сторону обвинения, излагает суть обвинения,

детали и результаты расследования, которые полностью доказывают вину обвиняемого, криминальный характер совершенных им деяний. Учитывая все обстоятельства совершенного преступления, доказанного в суде, он просит присяжных заседателей признать Мистера Фрэнка Дарби виновным по трем статьям Уголовного Кодекса и приговорить к тюремному заключению сроком на шесть лет и пять месяцев с конфискацией имущества на 40 000 долларов за физический и моральный ущерб потерпевшей.

- свидетель Эдвард Кук дает показания в суде об обстоятельствах совершенного преступления. Он увидел Фрэнка Дарби жестоко избивающим беззащитную женщину, которая не могла противостоять ему. Ему пришлось вмешаться, вызвать полицию и скорую помощь.

- адвокат подсудимого Джером Холмс обращает внимание присяжных к фактам и обстоятельствам дела, которые могут повлиять на их мнение. Следует учесть, что подсудимый, осознав, что совершил преступление, явился с повинной в полицейский участок.

- адвокат потерпевшей Мэри Вуд утверждает, что совершенное преступление – тяжкое, поскольку причинен большой вред здоровью беззащитной женщины и, если бы не вмешался оказавшийся вовремя свидетель, неизвестно, каковы были бы последствия, возможно, и со смертельным исходом. Более того, обвиняемый уже находился под подпиской о невыезде за ранее совершенное преступление. Украденные у женщины деньги потрачены на покупку и дальнейшее распитие спиртного. Адвокат считает вину подсудимого полностью доказанной на основе подтверждающих фактов, и не заслуживающей снисхождения. Мэри Вуд обращает внимание присяжных на алкогольную зависимость подсудимого, что представляет опасность для общества.

- подсудимый Фрэнк Дарби признает свою вину по трем статьям Уголовного Кодекса, выдвинутые прокурором. Он раскаивается в содеянном и просит присяжных учесть его явку с повинной в полицейский участок.

- присяжные совещаются и признают Фрэнка Дарби виновным;

- окружной судья Тед Бродли в ходе судебного разбирательства задает вопросы свидетелю, подсудимому, адвокатам вопросы и после оглашения решения присяжных заседателей произносит речь и выносит приговор: «Приговорить Фрэнка Дарби к пяти годам и 3 месяцам тюремного заключения с частичной компенсацией имущества в 40 000 долларов для возмещения морального и физического ущерба потерпевшей».

3. Роли:

Тед Бродли, окружной судья

Петер Стивенс, прокурор

Фрэнк Дарби, ответчик (обвиняемый)

Джером Холмс, адвокат ответчика

Мэри Вуд, адвокат потерпевшей

Эдвард Кук, свидетель

присяжные заседатели.

4. Ожидаемые результаты:

- развитие творческих навыков обучаемых по предлагаемому сценарию;

- решение типичной проблемной профессионально ориентированной задачи на иностранном языке, используя изученный материал по спецдисциплинам;
- изучение и усвоение профессионально ориентированного лексического и грамматического материала на иностранном языке, умение его практически применять в реальной ситуации;

5. Методические материалы по проведению:

Деловая (ролевая) игра в обучении - это моделированная в виде игры реальная типичная проблемная ситуация. Она ориентирована на самостоятельную совместную деятельность группы студентов под руководством преподавателя для решения определенной учебной и профессионально ориентированной задачи.

Цель ролевых деловых игр - освоение студентами профессиональной деятельности, перед участниками стоит задача овладения процедурами и содержанием имитируемой деятельности. При изучении иностранного языка деловая игра «Слушание дела в суде», представляющая имитацию судебного процесса, является способом овладения данной профессиональной деятельностью на иностранном языке. Деловая (ролевая) игра «Hearing the Case in a Criminal Court» направлена на совершенствование творческой практики коммуникации с использованием профессиональной иностранной лексики и применением знаний, полученных при изучении спецдисциплин.

До проведения игры необходимо провести подготовку по поэтапному плану.

1. Подготовка сценария / ситуации (преподаватель / студенты под руководством преподавателя / студенты самостоятельно в зависимости от подготовленности группы).
2. Заучивание новых слов, терминов, словосочетаний на иностранном языке.
3. Кастинг (конкурс) роль: выступление по выбранной или предложенной роли. В выступлениях участников приветствуется творческий и аргументированный подход, использование изученных грамматических явлений.
4. Назначение исполнителей ролей.
5. Проведение ролевой игры желательно с аудио- или видеозаписью для последующего разбора.

6. Критерии оценивания:

Критерии	Баллы
- даны правильные, исчерпывающие и обоснованные ответы на все поставленные вопросы, при ответах выделялось главное; мысли излагались в логической последовательности; показано умение самостоятельно анализировать факты, события, явления, процессы в их взаимосвязи, предложения, вопросы построены правильно, с использованием изученных грамматических явлений, с соблюдением правил произношения иностранных слов, выступление содержит всю необходимую информацию, допускаются незначительные лексико-грамматические ошибки,	5 («отлично»)
даны полные, достаточно обоснованные ответы на большинство поставленных вопросов с небольшим количеством лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание; правильно решены практические задания; при ответах не всегда выделялось главное, ответы в основном были краткими, не всегда четкими, допускались незначительные ошибки в	4 («хорошо»)

произношении иностранных слов; вопросы построены правильно, с использованием изученных грамматических явлений, выступление содержит всю необходимую информацию	
даны в основном правильные ответы на все поставленные вопросы, но без должной глубины и обоснования, однако, на уточняющие вопросы даны правильные ответы; при ответах не выделялось главное; ответы были нечеткими и без должной логической последовательности; показано неполное понимание вопросов (текста), допущены существенные ошибки в произношении иностранных слов, лексико-грамматические ошибки, иногда затрудняющие понимание высказываний, ошибки в построении вопросов, неполные ответы на вопросы	3 («удовлетворительно»)
не выполнены требования, предъявляемые к знаниям, оцениваемым «удовлетворительно», показано плохое понимание высказываний, вопросов, даны неправильные ответы на заданные вопросы, в выступлении допущено большое количество лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказываний.	2 («неудовлетворительно»)

Вопросы для занятий семинарского типа (семинаров, коллоквиумов)

Темы для коллоквиумов

по дисциплине Иностранный язык в сфере юриспруденции

Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Тема коллоквиума: Раздел 1. Branches of law

№ п/п	Вопросы	Код компетенции (части) компетенции
1	What is law?	УК-4
2	Criminal and civil law	УК-4
3	What is a crime?	УК-4

Тема коллоквиума: Раздел 2. Law Enforcement Agencies

№ п/п	Вопросы	Код компетенции (части) компетенции
1	The legal professions	УК-4
2	The career in law	УК-4

Тема коллоквиума: Раздел 3. Rights of Citizens

№ п/п	Вопросы	Код компетенции (части) компетенции
1	The law and the family	УК-4
2	Freedom of speech and expression	УК-4

1. Критерии оценивания

Критерии	Баллы
Полное понимание значения и правильное использование базовых иностранных юридических терминов при собеседовании. Правильные ответы на все вопросы. Допускаются незначительные ошибки в точности произношения и перевода слов. Устные ответы содержат всю пройденную информацию по теме.	5 («отлично»)
Правильное в целом использование базовых юридических терминов на иностранном языке при собеседовании с небольшим количеством ошибок. Правильные ответы на большинство вопросов. Основная часть ответов с небольшим количеством лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание.	4 («хорошо»)
Неполное понимание информации, существенные ошибки в использовании юридических терминов. Неполные ответы на вопросы с большим количеством лексико-грамматических ошибок, иногда затрудняющих понимание высказываний.	3 («удовлетворительно»)
Плохое понимание вопросов. Большое количество лексико-грамматических ошибок в ответах, затрудняющих понимание высказываний, неправильное произношение слов, незнанием значения юридических терминов. Неправильные ответы на вопросы. Устный ответ не отражает пройденный материал.	2 («неудовлетворительно»)

Комплект заданий для контрольной работы

для студентов заочной формы обучения

1. Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством (наименование, код):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Вариант 1

Task 1. Translate the text.

The State System of Russia.

Russia is a democratic federative law-governed state with a republican form of government. The Russian Federation consists of 89 constituent entities (republics, territories, regions, cities of federal significance, the autonomous regions and autonomous area, which have equal rights). The authorities of the constituent entities have the right to pass laws independently from the federal government. The laws and other normative legal acts of the subjects of the Russian Federation may not contradict federal laws. The President of the Russian Federation is the head of state. The President of the Russian Federation has the right to suspend the actions of acts of executive bodies of Russian Federation members if they contradict the Constitution of the Russian Federation, federal laws, or the international obligations of the Russian Federation.

State power in the Russian Federation is exercised on the basis of its separation into legislative, executive, and judicial branches. The Federal Assembly - the Parliament of Russia - is the supreme representative and legislative body of the Russian Federation. Executive power belongs to the central and local governments. Justice in the Russian Federation is administered by the courts of law only. Judicial power is effected by means of constitutional, civil, administrative, and criminal judicial proceedings.

The President is elected to office for a term of four years by the citizens of the Russian Federation on the basis of universal, direct and equal suffrage by secret ballot. One and the same person cannot serve as President for more than two terms in succession. The President stops performing his duties ahead of time if he resigns, because of impeachment, or if he cannot continue to carry out his duties due to poor health. Elections of a new President are to take place within three months and in the meantime his duties are acted upon by the Chairman of the Government of the Russian Federation. The President of the Russian Federation:

- appoints, with the consent of the State Duma the Chairman of the Government of the Russian Federation, chairs the meetings of the government, accepts the resignation of the government;
- nominates for approval by the State Duma the Chairman of the Central Bank;
- nominates judges to the Constitutional Court, Supreme Court, and Court of Arbitration of the Russian Federation, and the Prosecutor-General of the Russian Federation for appointment by the Federation Council;
- organizes and chairs the Security Council of Russia;
- is the Supreme Commander-in-Chief of the Armed Forces of the Russian Federation and appoints and dismisses the supreme commanders of the Armed Forces;
- appoints diplomatic representatives for approval by the Parliament. He confers supreme military and supreme special titles and honorary titles of the state;
- has the right to show mercy and to decide on issues of citizenship;
- has the right to introduce the state of emergency throughout the country or in a particular territory within the Russian Federation;
- dissolves the State Duma;
- announces elections ahead of time and passes the decision to conduct a referendum on federal issues, etc.

Task 2. Translate into Russian.

To pass law; republican form of government; international obligations; entity; resignation of the government; the perform one's duties; to suspend the activity of an act; to introduce a state of emergency; prosecutor-general; universal suffrage; Foreign Secretary; Home Secretary; state power; executive power; judicial power.

Task 3. Find the English equivalents.

Правовое государство; республиканская форма правления; автономные регионы; законы и другие правовые документы; принимать законы; федеральное законодательство; выборы; быть избранным на срок; назначать; судья верховного суда; генеральный прокурор; отставка правительства; вводить чрезвычайное положение.

Task 4. Answer the following questions.

1. What type of state is Russia?
2. Who is the head of the Russian Federation?
3. In which case does the President have the right to suspend acts passed by local executive bodies?
4. What are the three independent branches of state power in Russia?
5. When does the President stop performing his duties ahead of time?
6. What are the basic principles of voting when electing the President?
7. Name 4-5 duties of the President.

Вариант 2

Task 1. Translate the text.

The Parliament and the Government of the Russian Federation.

The Federal Assembly - the Parliament of the Russian Federation is the representative and legislative body of the Russian Federation. The Federal Assembly consists of two houses: a Federation Council and a State Duma. The Federation Council is composed of two representatives from each member of the Russian Federation - one from its representative and one from its executive body of state authority. The State Duma consists of 450 deputies. The Federal Assembly is a permanently working body. The Federation Council and the State Duma have their sessions separately. Their sessions are public, but in the cases stipulated by their code of procedure, they may hold their sessions in camera. Each of the houses forms committees and commissions and holds hearings on the appropriate issues. To supervise the execution of the federal budget the Federation Council and the State Duma form an Accounting Chamber. Its composition and procedure of work is determined by federal legislation.

The Federation Council has power:

- to approve changes of borders between members of the Russian Federation;
- to approve the decree of the President of the Russian Federation on the introduction of martial law;
- to approve the decree of the President on the introduction of the state of emergency;
- to decide the possibility of using the Armed Forces of the Russian Federation beyond its territory;
- to call the elections of the President of the Russian Federation;
- to remove the President of Russia from office by impeachment;

- to appoint the judges of the Constitutional Court, the Supreme Court and the Supreme Court of Arbitration of the Russian Federation;
- to appoint and remove from office the Prosecutor-General of the Russian Federation;
- to appoint the Deputy Chairman of the Accounting Chamber and half of its auditors and to remove them from office.

The State Duma has power:

- to approve the nominee of the President of the Russian Federation to the office of the Chairman of the Government of the Russian Federation;
- to appoint the Chairman of the Central Bank of the Russian Federation and to remove him from office;
- to appoint the Chairman of the Accounting Chamber and half of its auditors and to remove them from office;
- to appoint an Office for Human Rights, who acts in accordance- with a federal constitutional law, and to remove him from office;
- to declare amnesty;
- to bring charges against the President of the Russian Federation for the purpose of removing him from office by impeachment.

The Government (executive power) of the Russian Federation is composed of the Chairman of the Government (the Prime Minister), Deputy Chairmen of the Government and the federal ministers. The Chairman of the Government is appointed by the President of the Russian Federation with the consent of the State Duma. The State Duma considers the candidate for the office of Chairman of the Government proposed by the President of the Russian Federation within a week of the submission of the nomination of the candidate. After the State Duma rejects three candidates to the office of Chairman of the Government, the President of the Russian Federation appoints the Chairman of the Government of the Russian Federation, dissolves the State Duma, and calls new elections.

Task 2. Translate into Russian.

Committee, the Federal Council, the Council of Ministers, the Security Council, supreme body, commission, the Deputy Chairman, the Prosecutor-general, the Accounting Chamber, the Federal assembly.

Task 3. Find the English equivalents.

Законодательный орган; без посторонних; состав; военное положение; чрезвычайное положение; освобождать от должности; кандидат; предложенный на какую-либо должность; ревизор(контролер); представлять на рассмотрение; выполнение федерального бюджета; стремление; государственная безопасность.

Task 4. Answer the following questions.

1. What kind of a working body is the Federal Assembly?
2. What house has the right to conduct closed sessions?
3. Which of the houses has the right to approve changes of borders between members of the RF?
4. Whose power is to appoint and remove from office the Prosecutor-General of the RF?
5. What is the head of the Government of the RF?
6. In what connection does the word “impeachment” appear in the text?

1. Критерии оценивания:

Полное понимание значения и правильное использование базовых иностранных юридических терминов при переводе. Правильные ответы на все вопросы. Ответы содержат всю информацию по тексту.	5 («отлично»)
Правильное в целом использование базовых юридических терминов на иностранном языке при переводе, с небольшим количеством ошибок. Правильные ответы на большинство вопросов. Основная часть ответов с небольшим количеством лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание..	4 («хорошо»)
Неполное понимание информации, существенные ошибки в использовании юридических терминов при переводе. Неполные ответы на вопросы с большим количеством лексико-грамматических ошибок, иногда затрудняющих понимание высказываний.	3 («удовлетворительно»)
Большое количество лексико-грамматических ошибок в переводе, затрудняющих понимание высказываний, незнанием значения юридических терминов. Плохое понимание вопросов. Неправильные ответы на вопросы. Ответы не отражают представленный материал.	2 («неудовлетворительно»)

Перечень тем для круглого стола (диспута, дебатов, дискуссии)

1. Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством (наименование, код):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

№ п/п	Тема	Код компетенции (части) компетенции
1.	Групповая научная дискуссия «Необходимость права»	УК - 4
2.	Дебаты «Смертная казнь: за и против».	УК - 4
2	Круглый стол «Международное правосудие»	УК - 4

2. Программа проведения и /или методические рекомендации по подготовке и проведению

Круглый стол, диспуты, дебаты, дискуссии проводятся с целью обучить студентов включиться в процесс совместного обсуждения спорного вопроса, проблемы, уметь аргументировать собственную точку зрения в ходе обсуждения и оценить эти умения. Применяемые в процессе обучения, они проводятся под управлением преподавателя либо подготовленного студента.

Этапы подготовки преподавателя и студентов к круглому столу, диспуту, дебатам, дискуссии:

1. Выбор темы исходя из целей обучения и содержания учебного материала. Тема имеет проблемный характер, содержит противоречивые точки зрения.
2. Ознакомление с литературой, справочными материалами, необходимым словарным

запасом на иностранном языке по теме для подготовки к мероприятию.

3. Самостоятельная работа студентов.

Этапы проведения:

1. Формулирование проблемы, целей дискуссии; определение значимости, указание на противоречивость вопроса; установление регламента, основных этапов, правил дискуссии; выяснение используемых в дискуссии терминов на иностранном языке.
2. Постановка проблемных вопросов, противоположных точек зрения на обсуждаемую проблему.
3. Обмен участниками мнениями по разным точкам зрения, с аргументацией выбора, выражение собственных взглядов.
4. Подведение итогов обсуждения: выработка согласованного мнения, принятие группового решения, вывода по проблемному вопросу, оценка эффективности дискуссии в решении обсуждаемой проблемы и достижении учебных целей, вклад каждого в общую работу.

В ходе мероприятия ведущий следит за соблюдением регламента, обеспечивает возможность каждому высказаться, поддерживает и стимулирует работу участников с помощью вопросов, не допускает отклонения от обсуждаемой темы, перехода дискуссии в непродуктивный спор, конфликт, стимулирует активность участников.

Преподаватель, как руководитель, стимулирует обсуждение, не навязывая свои взгляды на обсуждаемую проблему, создает благоприятные условия для проявления индивидуальности, анализирует и подводит результаты работы.

В учебных целях изучения иностранного языка круглый стол должен обеспечить не только активное включение студентов в поисках истины по обозначенному проблемному вопросу, но и достаточное владение активным словарным запасом на иностранном языке по теме обсуждения. Для этого необходимо провести предварительную большую эффективную работу по усвоению лексического минимума – переводы, пересказы текстов по теме круглого стола, ознакомление с современным состоянием изученности проблемы, желательно включая зарубежные исследования с обращением к Интернет ресурсам.

Для достижения обучающего эффекта каждому участнику предоставляется возможность продемонстрировать свою компетентность, возможность получить и понять на иностранном языке разнообразную информацию от собеседников, применить полученные знания по спецдисциплинам и занятиях по иностранному языку в ходе интенсивного обсуждения проблемных вопросов.

В качестве методических рекомендаций также следует обратить внимание студентов на корректное поведение при ведении дискуссии: умение слушать и слышать окружающих, уважать чужие убеждения, принимать мнение оппонента, находить точки соприкосновения, соотносить и согласовывать свою позицию с позициями других участников обсуждения, не допускать высказывания, задевающих личность оппонентов. Отстаивать свою точку зрения следует аргументировано, в то же время осознавать право других иметь свой взгляд на проблему, но и не терять индивидуальность.

Эффективное проведение круглого стола, диспута, дебатов, дискуссии возможно лишь при достаточной информированности по обсуждаемой проблеме и подготовленности студентов к дискуссии, свободном владении материалом, правильном употреблении понятий на русском и иностранном языках. Немаловажное значение имеет и расположение участников: при групповом обсуждении эффективно разместить по кругу, устранить преграды, затрудняющие общение.

3. Критерии оценивания:

Критерии	Баллы
- даны правильные, исчерпывающие и обоснованные ответы на все поставленные вопросы, при ответах выделялось главное; мысли излагались в логической последовательности; показано умение самостоятельно анализировать факты, события, явления, процессы в их взаимосвязи, предложения, вопросы построены правильно, с использованием изученных грамматических явлений, с соблюдением правил произношения иностранных слов, выступление аргументировано, содержит всю необходимую информацию, допускаются незначительные лексико-грамматические ошибки.	5- «отлично»
даны полные, достаточно обоснованные ответы на большинство поставленных вопросов с небольшим количеством лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание; выступление аргументировано; при ответах не всегда выделялось главное, выступления в основном краткие, не всегда четкие, допускались незначительные ошибки в произношении иностранных слов; вопросы построены правильно, с использованием изученных грамматических явлений, выступление содержит всю необходимую информацию	4 - «хорошо»
даны в основном правильные ответы на все поставленные вопросы, но без должной глубины и обоснования, однако, на уточняющие вопросы даны правильные ответы; при ответах не выделялось главное; ответы были нечеткими и без должной логической последовательности; показано неполное понимание вопросов (текста), допущены существенные ошибки в произношении иностранных слов, лексико-грамматические ошибки, иногда затрудняющие понимание высказываний, ошибки в построении вопросов, неполные ответы на вопросы.	3 - «удовлетворительно»
не выполнены требования, предъявляемые к знаниям, оцениваемым “удовлетворительно”, показано плохое понимание высказываний, вопросов, даны неправильные ответы на заданные вопросы, в выступлении допущено большое количество лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказываний.	2- «неудовлетворительно»

Темы рефератов (эссе, докладов, сообщений)

1. Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством (наименование, код):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

2. Перечень тем рефератов (эссе, докладов, сообщений):

№ п/п	Тема	Код компетенции (части) компетенции
1.	Branches of law	УК-4
2.	Law Enforcement Agencies	УК-4
3.	Rights of Citizens	УК-4
4.	Justice	УК-4
5.	Law and Order	УК-4

3. Критерии оценивания

Критерии	Баллы
Выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.	5 («отлично»)
Выполнены основные требования к реферату и его защите, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.	4 («хорошо»)
Имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности, тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.	3 («удовлетворительно»)
Тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.	2 («неудовлетворительно»)

4. Методические рекомендации по написанию

Реферат является одной из важных форм самостоятельной работы и выступает в качестве средства повышения уровня профессиональных знаний и умений студентов.

Реферат представляет собой письменный доклад или выступление по определенной теме с обобщением информации из нескольких источников. Работая над рефератом, студент должен продемонстрировать основательное знание материала, умение систематизировать различные точки зрения на рассматриваемую проблему, обосновывать свою собственную позицию по данному вопросу, творчески использовать материал источников для полного и всестороннего раскрытия темы, лаконично и последовательно излагать материал.

Эссе – это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем соответствующей дисциплины или самостоятельно избранную студентом по проблематике читаемого курса. Цель написания эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого подхода к пониманию и осмыслению проблем научного знания, возможности его прикладного использования, а также навыков письменного изложения собственных мыслей и отношения к различным социально-психологическим и общественным явлениям.

Структура реферата, эссе содержит следующие разделы:

1. Титульный лист.
2. Содержание или краткий план выполняемой работы.
3. Введение.
4. Основная часть, включающая 1-2 параграфа.
5. Заключение.
6. Список использованной литературы (библиографию).

Доклад должно быть напечатан 14 шрифтом через 1,5 интервала (MS Word), общим объемом от 1 до 15 (примерно) страниц. Страницы реферата, эссе должны иметь сквозную нумерацию. Первой страницей является титульный лист, на котором номер страницы не проставляется.

Введение должно включать теоретическое и практическое обоснование выбранной темы, ее актуальность или практическую значимость, раскрывать цель исследования.

Основная часть предполагает последовательное, логичное и доказательное раскрытие заявленной темы эссе со ссылками на нормативные правовые акты и источники специальной литературы, с соответствующим оформлением ссылок (сносок).

Заключение содержит до 1 страницы текста, в котором отмечаются степень достижения целей, выводы, обобщающие авторскую позицию по изученной проблеме.

Процедура эссе-доклада: устное выступление на практическом занятии, возможно предварительное составление презентации, далее групповое обсуждение с вопросами всех присутствующих.

Критерии оценки уровня сформированности компетенций при написании эссе:

- актуальность выбранной темы;
- компетентность автора (разбирается в существе вопроса) и его убежденность;
- убедительность авторской позиции (аргументированность, доказательность);
- качество текста (использование специальных правовых категорий);
- построение суждений (логичность изложения);
- выбор специальной литературы (количество источников и их соответствие теме эссе);
- эмпирическая основа (наличие практических примеров, статистических данных);
- наличие выводов (умение делать промежуточные и конечные выводы);
- использование иллюстративного материала.
-

Для занятий, проводимым в дистанционном формате (видеоконференции)

1. Примерный перечень учебно-методических материалов по занятиям, проводимым в дистанционном формате (видеоконференции)

Наименование	Длительность	Формат	Примечание
Видео лекция внешнего ресурса	До 45 минут		Необходимо создать ссылку на ресурс
Конспект лекции (обязательно)	До 10 – 12 стр	.pdf где Формат названия файла: «Лекция №__»	На каждое занятие лекционного типа. Не более 10 Мб
Презентация по каждой лекции (обязательно)		.ppt, .pptx где Формат названия файла: «Презентация к лекции №__»	Не более 10 Мб
Учебник/учебное пособие/монография/любые публикации		.pdf	Не более 10 Мб
Ссылки на законодательные акты			Необходимо создать ссылку на ресурс
Задание к семинарскому (практическому) занятию (обязательно)		.pdf Формат названия файла: «Задание к семинару №__»	На каждое семинарское (практическое) занятие. Не более 10 Мб
Задание для контрольного задания			При наличии (если дисциплина идет 2 семестра)
Задание для контрольной работы (обязательно)		.pdf Формат названия файла: «Контрольная работа»	Не более 10 Мб

2. Примерный план семинарских занятий, проводимых в дистанционном формате (видеоконференции)

Этап	Длительность	Содержание	Примечание
Вступление	5-10 минут	Преподаватель формулирует тему, цели занятия (компетенции), сообщает критерии оценивания	
Блиц опрос	5-10 минут	Краткий опрос по основному материалу пройденных тем, основным терминам	Рекомендательный характер
Основной этап	40-65 минут	Опрос по вопросам, заданным к семинарскому занятию Проверка выполнения практических заданий, обсуждение решений Заслушивание и обсуждение докладов	
Заключительный этап	5-10 минут	Подведением итогов занятия, выводы	

3. Форма задания к семинарскому занятию, проводимому в дистанционном формате (видеоконференции)

ОБРАЗЕЦ

ЗАДАНИЕ К СЕМИНАРСКОМУ (ПРАКТИЧЕСКОМУ) ЗАНЯТИЮ № 1.

по теме: Branches of law. (Отрасли права)

Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочными средствами на семинаре:

№ п/п	Код компетенции	Название
1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
	УК-4.1	Выражает свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации
	УК-4.6	Ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий
	УК-4.7	Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный

1. Вопросы к семинарскому (практическому) занятию:

What is law?

Практические задания: стр. 9-12 учебника Куликова, Э. Г. Английский язык в сфере юриспруденции: учебник для бакалавриата / Э. Г. Куликова, Б. Г. Солдатов, Н. В. Солдатов. — Москва: Норма: ИНФРА-М, 2024. — 208 с. - ISBN 978-5-91768-744-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2129513> Режим доступа:

<https://znanium.ru/catalog/document?id=439367#bib>

3. Темы докладов (сообщений):

What is law?

The need for law.

Law and society.

4. Подготовка к групповой научной дискуссии «Необходимость права».

БАЛЛЫ ЗА СЕМИНАРСКОЕ (ПРАКТИЧЕСКОЕ) ЗАНЯТИЕ:

Всего баллов за семинар, в том числе:	До
Вопросы к семинарскому (практическому) занятию	от 0 до 1
Практические задания	от 0 до 1
Темы докладов (сообщений)	от 0 до 1

Тестовые задания
Содержание банка тестовых заданий

V1: Иностранный язык в сфере юриспруденции

I:

S: Every country tries to provide laws which will help its people to live _____.

+: safely

-: safe

-: economically

-: carefully

2

I:

S: It is important to understand that law is not necessary just because there are _____ in the world.

-: quiet men

-: citizens

+: bad people

-: good people

3

I:

S: If there were no laws, then people could do anything they wished, a situation called _____.

-democracy

-monarchy

+anarchy

- republic

4

I:

S: There are also many minor _____ of a police officer, all of which are also important within the greater scheme of keeping law and order intact.

-: cases

-: rules

+: duties

- :traditions

5

I:

S: The Federal Assembly - _____ - is the supreme representative and legislative body of the Russian Federation.

+:the State Duma

+:the Parliament of Russia

-:the Supreme Court

-:the Chairman of the Government

6

I:

S: The Government of the Russian Federation has power:

-:to call the elections of the President of the Russian Federation

-:to declare amnesty

+:to prepare and submit to the State Duma the federal budget and ensure its execution

-:to appoint the judges of the Constitutional Court of the Russian Federation

7

I:

S: Capital punishment is a legal _____ through which a person is put to death by the state as a punishment for a crime.

-:procedure

-:tradition

-:fact

+: process

8

I:

S: The Habeas Corpus Act existed since ancient times. It was _____ in 1679.

-:abolished

-:changed

+:passed

- :explained

9

I:

S: In Britain, the United States and many other English-speaking countries, the law of Habeas Corpus guarantees that nobody can be held in prison without _____.

-:evidence

+:trial

-:warrant

- :charging

10

I:

S: Civil law _____ individual rights, duties and obligations towards one another.

- :carries out

+ :deals with

- :holds up

-:keeps on

11

I:

S: Some laws are _____ – they simply describe how people usually behave.

- :legislative

+ :descriptive

- :executive

-:judicial

12

I:

S: At the heart of English system are two principles of government: _____.

-:state government and local government.

+:limited government and representative government

-:state government and representative government

-limited government and local government

13

I:

S: The issue of capital punishment has been one of the most _____ problems in latest years.

-:forgotten

-::terrible

+:discussed

-::useful

14

I:

S: Sometimes, we can break these rules without suffering any _____.

- :fines

+ :penalty

- :imprisonment

-:internment

15

I:

S: The primary duty of a police officer is _____ people and property.

- :to provide

- :to abuse

- :to prevent

+ :to protect

16

I:

S: The judges of the Constitutional Court, the Supreme Court are appointed by the Federation Council upon nomination by the _____ of the Russian Federation/

-:the State Duma

-:the Parliament

+:the President

-:the Chairman of the Government

17

I:

S: At the end of a case, the party at fault has to pay compensation or comply with another suitable _____, such an injunction.

+:remedy

-capture

-:action

-:measure

18

I:

S:Criminal law is about creating laws for the protection of society as a whole and providing _____ for those who break those laws.

- :improvement

-:remedy

+:punishment

-:providing

19

I:

S: Common Law (Anglo-Saxon legal family) is a type of legal system, often synonymous with “English common law”, which is the system of _____ in the UK.

- :Scotland and Northern Ireland

+ :England and Wales

- :Scotland and Wales

-: England and Northern Ireland

20

I:

S: The European Court of Human Rights is the international court set up in ... and based in Strasbourg.

-:1939;

-:1949

+:1959

-:1969

21

I:

S: Modern world is in constant _____ against various crimes.

-:cooperation

-:contribution

+:struggle

-:communication

22

I:

S: The Magna Carta was written by a group of barons to _____ their rights and property against a tyrannical king.

-:transfer

+protect

-:return

-:complete

23

I:

S: Every crime must be _____ for it not to be repeated.

-:disclosed

+:punished

-:announced

-:established

24

I:

S: Finally the criminal was convicted _____ a violent assault.

-:from

-:to

-:with

+:of

25

I:

S: The police are not above _____ and must act within it/

-:law

-:rule

+:the law

-:obligations

26

I:

S: Citizens of the Russian Federation who have reached the age of _____, have a higher legal education may become judges/

-:thirty-five

+:twenty-five

-:twenty-three

-:forty-five

27

I:

S: _____ of the government puts the country's laws into effect.

-:The legislative branch

+:The executive branch

-:The judicial branch

-:The legislative and judicial branches

28

I:

S: The jury retires to the jury room to conduct _____ on the verdict in the case they have just heard.

-:discussions

+:deliberations

-:instructions

-:examples

29

I:

S: The Supreme court is the court of _____ resort and the highest appellate court in the United Kingdom.

-:first

-:secondary

+:last

-:third

30

I:

S: The International Law Commission was established by _____.

+: the General Assembly

- :the United Nations

- :the Resolution

- :the Committee

31

I:

S: Law _____ the rights of individuals, regulates their dealings with others.

- :violates
- :ignores
- + :safeguards
- :breaks

32

I:

S: Some of laws are _____ – that is informal rules of social and moral behavior.

- + : customs
- :proverbs
- :articles
- :traditions

33

I:

S: Depending on the offense _____ there are such types of crimes: sex, drug, violent, white collar crimes, thefts, federal crimes etc.

- :scale
- + :nature
- :severity
- :possibility

34

I:

- :highest
- :inferior
- :appellate
- :constitutional

35

I:

S: The Bill of Rights was _____ on 16 December 1689.

- + :passed
- :made
- :abolished
- : announced

36

I:

S: Procedural law consists of the set of rules that govern the _____ of the court in civil cases as well as criminal and administrative lawsuits.

- :powers
- + :proceedings
- :obligations
- :rules

37

I:

S: A plaintiff may seek a compensation for the damages, or may ask the court to order the defendant to stop the _____ that is causing the harm.

- :damage
- :violence

+ :conduct
- :trial

38

I:

S: Instead of dealing with crimes, civil law deals with _____ or actions that aren't necessarily illegal but can be proven to be damaging in some way.

+ :torts
- :constitution
- :codes
- :customs

39

I:

S: In a jury trial, the judge explains the law that is _____ to the case.

+ :relevant
- :desirable
- :unsuitable
- :irrelevant

40

I:

S: Events in a trial usually happen in a particular _____, though it may be changed by the judge.

+ :order
- :verdict
- :case
- :event

41

I:

S: The jury generally is asked to _____ whether the defendant is responsible for harming the plaintiff

- :discover
+ :determine
- :provide
- :give

42

I:

S: _____ law concerns disputes between citizens and the state, or between one state and another.

- :administrative
+ : public
- :constitutional
- :administrative

43

I:

S: Criminal law deals with wrongful acts which are _____ to the society.

+ : harmful
- :useful
- :helpful
- :careful

44

I:

S: The European Court of Human Rights monitors respect for the human rights of 800 million Europeans in the 47 Council of Europe member States that have ... the Convention.

+:ratified;

-:rejected;

-:denied.

-:appealed

45

I:

S: "Summary" trials _____place in a magistrates' courts, while trials "on indictment" _____place in the Crown Court.

-:hold

+:take

-:finish

-:start

46

I:

S: Civil law is used to settle _____between individuals.

+:disputes

-: matters

- :problems

- :rules

47

I:

S: Courts generally treat attempted suicide as a plea for help and demand that the individual should seek _____.

- :examination

+ :treatment

- :correction

- :amendment

48

I:

S: A judicial practice by which the guilt or innocence of the accused is determined is_____.

+ :a verdict

-:punishment

- :execution

- :a case

49

I:

S: The International Court of Justice, also known as the World Court, is the main _____organ of the UN.

-:political

-:administrative

+:judicial

-:public

50

I:

S: In civil cases, issues may be proved by preponderance of _____. In criminal cases, issues must be proved beyond any reasonable doubt.

+: evidence

-: word

-: sentence

-: certificate

51.

I:

S: The idea of the European Convention on Human Rights came into force _____ 3 September 1953.

-: at

-: into

+ : on

-: in

52.

I:

S: The International Court of Justice is the main judicial organ of the _____.

-: USA

+ : UN

-: RF

-: UK

53.

I:

S: There _____ several steps of the trial.

+ : are

-: couldn't

-: was

-: have

54.

I:

S: The Bill of Rights was _____ on 16 December 1689.

+ : passed

-: made

-: abolished

-: announced

55.

I:

S: The Magna Carta was written by a group of barons to _____ their rights and property against a tyrannical king.

-: transfer

+ : protect

-: return

-: complete

56.

I:

S: You must ... to answer all questions of the judge.

-: was ready

+: be ready

- :is ready

- :are ready

57.

I:

S: Capital punishment is a legal _____ through which a person is put to death by the state as a punishment for a crime.

-:procedure

-:tradition

-:fact

+: process

58.

I:

S: A jury is a body of lay men and women _____ selected to determine facts and to provide a decision in a legal proceeding.

+: randomly

- :specially

- :easily

- :clearly

59.

I:

S: Judges are independent and subject only to the _____ of the Russian Federation and federal law.

- :President

+ :Constitution

- :State Duma

-: Federal Assembly

60

I:

S: The Supreme Court of the Russian Federation is _____judicial authority.

- :first

-: higher

- :the high

+ :the highest

61.

I:

S: The European Court of Human Rights was set up in _____by the Council of Europe Member States in 1959

- :Rome

- :New York

- : Geneva
- + :Strasbourg

62.

:S: The President signed this document ...

- : since
- :today
- + :last month
- :this month

63.

I:

S: ... starts the lawsuit by filing a paper called a complaint?

- : whom
- :whose
- :who
- + :which

64.

I:

S: Civil cases are usually _____between or among private citizens, corporations, governments, government agencies, and other organizations. .

- :things
- + :disputes
- :crimes
- :offenses

65.

I:

S: The Constitution grants Congress all _____powers in the federal government.

- : administrative
- :judicial
- :executive
- + :legislative

66.

I:

S: Solicitors are lawyers who take _____business for ordinary people.

- : criminal
- :economic
- :other
- + :legal

67.

I:

S: A bill becomes an Act of Parliament when _____signs it.

- +: the Queen
- :President
- :Judge
- :Vice-President

68.

I:

S: If there were no laws, then people could do anything they wished, a situation called _____.

- :democracy

- :monarchy

+ :anarchy

- :republic

69

I:

S: The European Convention on Human Rights (ECHR) was first adopted _____1950.

- :by

+ :in

- :at

- :for

70

I:

S: By Monday the judge already _____a sentence.

- :had passed

+ :has passed

- :passes

- :passed

71

I:

S: Our lawyers _____at the agreement at the moment.

+ :are working

- :have been working

- : will have worked

- :worked

72

I:

S: New legislation in Britain usually _____in the House of Lords.

- :started

+ :starts

- :is starting

- :has been starting

73

I:

S: All the Cabinet meetings take place at Number _____, Downing street— the official residence of the Prime Minister.

+ :10

- :5

- :204

- :1

74

I:

S: English _____in the USA and Canada

- :speaks

- + : is spoken
- : is speaking
- : speak

75

I:

S: Parliament of the UK is _____.

- : an executive organ
- : a judicial organ
- + : a legislative organ
- : the highest organ

76

I:

S: The queen lives in _____.

- : the Tower of London
- + : Buckingham palace
- : Windsor palace
- : Westminster Abbey

77

I:

S: Who represents clients in courts? - _____.

- + : A solicitor
- : A notary
- : A procurator
- : A barrister

78

I:

S: Don't enter the room. The student _____.

- + : is being examined.
- : examines
- : examined
- : were being examined

79

I:

S: Then he said that there were _____ classes of lawyers — Barristers and Solicitors.

- : much
- + : two
- : a few
- : many

80

I:

S: According to English law the jury is to return only one of two verdicts — _____.

- + : Guilty or Not Guilty
- : yes or no
- : 3 or 4
- : go or don't go

81

I:

S: The judges _____ from the barristers

+ :are appointed

-:is appointed

- : appointed

- :appointes

82

I:

S: The monarchy in the UK is _____.

- :absolute

+ :not absolute

- :federal republic

- :parliamentary republic

83

I:

S: Great Britain is situated _____.

- : in Asia

- :on American continent

+ :on the isles

-:on a continent

84

I:

S: Every country tries to provide laws which will help its people to live _____.

+ :safely

- :safe

- :economically

- :carefully

85

I:

S: The US court system is complex: _____ is divided into the federal and state judiciary

+: the judiciary

- :the legislative branch

- :the executive branch

-: he

86.

I:

S: The system of federal courts is like a _____.

+: pyramid

- :square

- :squares

- :pyramids

87.

I:

S: The US court system is complex: the judiciary _____ into the federal and state judiciary.

- were divided

- divided
- divides
- + is divided

88.

I:

S: Most criminal and civil _____ are tried by district courts.

- : case
- :things
- : paper
- +: cases

89.

I:

S: The Supreme Court consists of _____ of the USA and a number of Associate Justices.

- : the First Justice
- : :important Justice
- :great Justice
- +:the Chief Justice

90.

I:

S: The person who leads the trial:

- : jury
- : witness
- +: judge
- : defendant

91.

I:

S: The cases which come before the courts in the US are of two main kinds:_____.

- : important and unimportant
- +: civil and criminal
- : legislative and executive
- : first and second

92.

I:

S: The US Supreme Court in_____, DC comprises a Chief Justice and eight Associate Justices.

- +: Washington
- : London
- : Strasbourg
- : New York

93

I:

S: Monarchy is the_____ form of government in the United Kingdom

- : most modern
- : most ancient
- +: oldest
- : older

94

I:

S: Parliamentary elections are held in Britain every _____years.

-: 3;

-: 4;

+: 5

-: :6

95

I:

S: What is the 1951 Convention about?

+: on status of refugees

-: on status of foreign traders

-: on status of foreign citizens

-: on status of foreign victims

96

I:

S: Who were the first representatives of the International law?

+: foreign traders, travelers, diplomats

-: national traders, travelers, diplomats

-: kings and queens

-: foreign citizens

97

I:

S: What was a form of first rules?

+: customs and rituals

-: ancient songs

-: ancient poems

-: ancient legends

98

I:

S: What is the International law?

-: a rule enforceable by the courts, regulating the government of a state

+: a set of rules recognized by all civilized nations to govern their conduct to each other

- : the relationship between the organs of government and the subjects of the state

-: the relationship between the organs of government

99

I:

S: Which law is synonymous with the term «law of nations»?

-: public law

+: international law

-: humanitarian law

-: civil law

100

I:

S: Why is it difficult to realize the International law?

+: all nations are independent with their own interests at the first place

- : all nations are not interested in the international policies
- : all nations focus their attention only on their national policy
- : all nations are not independent with their own interests at the first place

Форма заданий для экзамена в дистанционном формате

Вариант 1

40.03.01 Юриспруденция

V1: Иностранный язык в сфере юриспруденции

V2: Задание 1

1:1.1

S: Прочитайте и переведите текст письменно. Every day of our lives we are restrained and guided by law. It protects us while it restricts us. Sometimes it punishes us. It determines the registration of our births and the distribution of our possessions at death. It tells us how fast we can drive and how long we must attend school. Through zoning laws it restricts the type of home we build. Through gambling and drinking laws it regulates the life we lead. Through the Federal Communications Commission it determines the entertainment we see on TV. Through the Federal Trade Commission it helps to protect us from unfair commercial practices. There is no end to the ways in which the law significantly affects our life.

The scope of the law necessarily makes it complex, and complexity has created the need for specialists, namely lawyers. This puts the practice of law well beyond the reach of the layman. For legal assistance in specific instances, the services of a competent professional usually are advisable.

Basically, law is a system of rules. Members of a society establish these rules in order to live in relative harmony. To achieve this end, the individual relinquishes certain rights for the good of the group. For example, each person in this country has surrendered the right to drive on the left side of the highway in order for everyone to drive in relative safety.

Law can also be defined as a standard of conduct which regulates the relation of the individual to the central government, the relation of the government to the individual, and the relations among the individuals. If there is a conflict in these relations, the law also provides an institution, the court system, through which the respective sides can litigate a problem and reach a solution. The court is used to determine conflicts between two individuals.

1:1.2

S: Составьте пять типов вопроса к тексту: 1) общий вопрос; 2) альтернативный вопрос; 3) специальный вопрос; 4) разделительный вопрос; 5) вопрос к подлежащему.

Вариант 2

40.03.01 Юриспруденция

V1: Иностранный язык в сфере юриспруденции

V2: Задание 1

1:1.1

S: Прочитайте и переведите текст письменно. Basically, law is a system of rules. Members of a society establish these rules in order to live in relative harmony. To achieve this end, the individual relinquishes certain rights for the good of the group. For example, each person in this country has surrendered the right to drive on the left side of the highway in order for everyone to drive in relative safety.

Law can also be defined as a standard of conduct which regulates the relation of the individual to the central government, the relation of the government to the individual, and the relations among the individuals. If there is a conflict in these relations, the law also provides an institution, the court system, through which the respective sides can litigate a problem and reach a solution.

The court is used to determine conflicts between two individuals and to provide a forum for the enforcement of criminal law. The United States possesses a unique court system in that there is a state system and a federal system.

State courts determine almost all questions concerning wills, crime, contracts, personal injuries, and domestic relations. Federal jurisdiction is invoked in questions concerning the United States Constitution, federal laws, conflicts between states, and civil suits involving citizens of different states. This last category is called diversity jurisdiction. Although cases involving federal statutes are usually heard in federal courts, some can be heard in state courts as well.

In general, state courts hear both civil and criminal cases. Jurisdiction in the two areas of law is often established by separate statutes. Usually, at one time, some judges are assigned to criminal cases while others hear civil cases. However the method of assigning cases varies among the different states.

1:1.2

S: Составьте пять типов вопроса к тексту: 1) общий вопрос; 2) альтернативный вопрос; 3) специальный вопрос; 4) разделительный вопрос; 5) вопрос к подлежащему.

Вариант 3

40.03.01 Юриспруденция

V1: Иностранный язык в сфере юриспруденции

V2: Задание 1

1:1.1

S: Прочитайте и переведите текст письменно. In a civil case, a dispute between individuals is heard and determined. If the individuals desire, they usually can have the case heard before a jury selected from a community. But if the individuals wish or the state requires it, a judge will hear the case alone. An example of a civil suit would be as follows: Baker sues Dodd for damages resulting from injuries sustained in an automobile accident.

In a state criminal court, the judge and jury determine whether the state has proven its criminal charges beyond a reasonable doubt. If the state fails to prove its case, the defendant will be acquitted. If the jury is satisfied beyond a reasonable doubt that the defendant is guilty, it will convict him. However, it should be noted that a criminal defendant also can waive his right to a jury trial and appear solely before a judge.

Essentially, the federal court was established to decide the law in cases concerning the Constitution, federal laws, citizen of diverse state, and conflicts between states. In the first situation the court is asked to apply a specific constitutional provision or to settle a case arising out of a federal statute, either civil or criminal. In other words, it decides a federal question. Secondly, the court settles private disputes between two individuals who are citizens of different states. In this situation, it might be unfair to force one litigant into the state court system of the other. Therefore the federal court system may handle these diversity suits. However, they can be heard in a state court if that court obtains jurisdiction over both parties.

Both the state and federal court system have courts of original jurisdiction and courts of appellate jurisdiction. The court of original jurisdiction is also known as the trial court.

W:

1:1.2

S: Составьте пять типов вопроса к тексту: 1) общий вопрос; 2) альтернативный вопрос; 3) специальный вопрос; 4) разделительный вопрос; 5) вопрос к подлежащему.

Вариант 4

40.03.01 Юриспруденция

V1: Иностранный язык в сфере юриспруденции

V2: Задание 1

1:1.1

S: Прочитайте и переведите текст письменно. Both the state and federal court system have courts of original jurisdiction and courts of appellate jurisdiction. The court of original jurisdiction is also known as the trial court. It is in this court that a civil or criminal proceeding is started and initially decided. A civil

proceeding, for example, begins when the plaintiff files his complaint with the court. This is a legal document in which a plaintiff alleges that another person has injured him in some way and requests damages or other relief for the injury. When the judge or jury brings in a verdict, the initial civil or criminal proceeding is then considered complete.

Both the state and federal court system have appellate courts. A court of appellate jurisdiction reviews the proceedings at the trial level and determines whether the trial court's decision should be affirmed or reversed. In general, if the litigant files an appeal, the appellate court must consider the case and render its opinion.

If one court rules against him, the litigant often is able to appeal his case to a higher appellate court. However, some state court systems have only one appellate court above the trial court. Decisions of federal courts can be reviewed by the United States Supreme Court, as can state court decisions involving an interpretation of the US Constitution. This is the final recourse. Unless it is a very special situation the case cannot be reopened in a lower appellate court. The litigant can petition the Supreme Court to review any case. However, the Supreme Court is not required to consider all cases. In fact, it hears only a small percentage of the petitioned cases. The court's decision to review a case is purely discretionary, and its action is final.

W:

1:1.2

S: Составьте пять типов вопроса к тексту: 1) общий вопрос; 2) альтернативный вопрос; 3) специальный вопрос; 4) разделительный вопрос; 5) вопрос к подлежащему.

Вариант 5

40.03.01 Юриспруденция

V1: Иностранный язык в сфере юриспруденции

V2: Задание 1

1:1.1

S: Прочитайте и переведите текст письменно. There are two kinds of juries: the petit or «petty» jury and the grand jury. The petit jury is a fact-finding body that decides civil cases and determines the guilt of an accused in a criminal trial. The grand jury is an accusatory body. It functions solely in criminal law. The grand jury hears preliminary prosecution evidence and determines whether that evidence is sufficient to indict or legally charge the person with a crime. When a grand jury indicts an individual, it charges him with a specific offense. The accused is then tried by a petit jury which determines his guilt or innocence of that charge. Thus, the two juries each have important functions to perform.

In general, a prospective juror must meet the following requirements: He must be a citizen of the United States between twenty one and seventy years of age, in possession of his reasoning faculties, and in reasonably good health. However, the state laws governing the jury qualifications vary.

In most states certain conditions automatically disqualify an individual from serving on a jury. For instance, a person convicted of a felony or of a misdemeanor involving moral turpitude (conduct contrary to honesty, justice, modesty, or good morals) cannot serve. The laws of many states specifically disqualify from jury duty members of parties or organizations which advocate the violent overthrow of the government.

Some individuals are automatically exempted from jury duty because of their jobs. Thus, in many states, government officials are excluded from serving on a jury. Many others can claim exemption if they belong to professions that provide important public services. This list of people usually includes: surgeons, dentists, physicians, pharmacists, attorneys, priests, ministers, members of the military, policemen, firemen, and journalists.

1:1.1

S: Составьте пять типов вопроса к тексту: 1) общий вопрос; 2) альтернативный вопрос; 3) специальный вопрос; 4) разделительный вопрос; 5) вопрос к подлежащему.

V1: Иностранный язык в сфере юриспруденции

V2: УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

1:1

S: Билет № 1.

1. Прочитайте и переведите текст письменно на русский язык.

Being a Magistrate

Magistrates, otherwise known as justices of the peace (JPs), play a vital part in the workings of the judicial system. They sit in the magistrates' court, hearing mainly criminal cases. About 95 per cent of all criminal cases are heard in these courts. While the stereotype of a magistrate is of a middle-class, middle-aged person, the government is keen to broaden the pool of experience from which magistrates are drawn, and wants to recruit people from more diverse backgrounds. The government's goal is that the bench will reflect the community it serves, in terms of gender, ethnic origin, geographical location, occupation and political affiliation. Lay magistrates are not paid for carrying out their duties, but may claim allowances for travelling, subsistence and financial loss.

The Lord Chancellor appoints magistrates on behalf of the Queen, except in Lancashire, Greater Manchester and Merseyside where, for historical reasons, appointments are made by the Chancellor of the Duchy of Lancaster.

Magistrates are required to sit for a minimum of 26 half days each year. However, they are expected to endeavor to be available to sit for up to 35 half days per year, and they should also be prepared to sit for a whole day at a time if circumstances make this necessary.

The job of the magistrates is to listen to the evidence presented to them and then make a fair, objective and unbiased decision. They must ascertain the facts and then apply the law to them. Magistrates perform a wide variety of tasks when sitting in court.

2. Перескажите переведённый текст письменно на иностранном языке.

3. Изложите письменно на иностранном языке тему Юридические профессии.

1:2

S: Билет № 2.

1. Прочитайте и переведите текст письменно на русский язык.

History of Punishment

In a primitive society punishment was left to the individuals wronged and was vindictive or retributive: in quantity and quality it would bear no special relation to the character or gravity of the offence. Gradually there arose the idea of proportionate punishment of which the characteristic type is "an eye for an eye". In early times a superstitious belief in omens, ghosts, witchcraft was very common. Superstitions maintained a grip on the lives of many people. It was tempting and easy to blame almost any misfortune on somebody else, and sometimes senile old women were the target of being accused of all kinds of witchcraft. "Witches" were frequently executed.

Trial by ordeal is a judicial practice by which the guilt or innocence of the accused is determined by subjecting them to an unpleasant, usually dangerous experience. Indeed, the term ordeal itself has the meaning of "judgment, verdict". In some cases the accused were considered innocent if they survived the test or if their injuries healed. In others, only death was considered proof of innocence. If the accused died they were often presumed to have gone punishment. In medieval Europe trial by ordeal was considered a

procedure based on the premise that God would help the innocent by performing a miracle. With the passage of time the attitude of society towards the excesses of the criminal law gradually changed. The courts and the people themselves came to rebel against all the savagery. As to the people, the last public execution in England took place in 1868, in front of Newgate Prison. The condemned man was Michael Barrett, an Irish rebel sentenced for his part in a bomb attack.

2. Перескажите переведённый текст письменно на иностранном языке.

3. Изложите письменно на иностранном языке тему Права граждан.

1:3

S: Билет № 3.

1. Прочитайте и переведите текст письменно на русский язык.

Courts of general jurisdiction

Although there are some courts that handle only criminal cases and others that deal with only civil cases, a more common pattern is for a single court to be vested with both civil and criminal jurisdiction. Examples of such courts include the High Court of Justice for England and Wales and many of the trial courts found in U.S. states. Canada is an instructive example, because the federal government has the exclusive authority to legislate criminal laws, while the provinces have the authority to legislate civil laws. Virtually all cases, criminal and civil, originate in the provincial courts. Often these tribunals are called courts of general jurisdiction, which signifies that they can handle almost any type of controversy, though in fact they may not have jurisdiction over certain types of cases assigned to specialized tribunals (e.g., immigration cases). Often such courts are also described as superior courts, because they are empowered to handle serious criminal cases and important civil cases involving large amounts of money. In addition, most high appellate courts (e.g., the U.S. Supreme Court and the courts of last resort in the U.S. states) are courts of general jurisdiction, hearing both civil and criminal appeals.

Even if a court possesses general or very broad jurisdiction, it may nevertheless be organized into specialized branches, one handling criminal cases, another handling civil cases, another handling juvenile cases, and so forth. The advantage of such an arrangement is that judges can be transferred from one type of work to another, and cases do not fail to be heard for having been instituted in the wrong branch, since they can be transferred administratively with relative ease.

2. Перескажите переведённый текст письменно на иностранном языке.

3. Изложите письменно на иностранном языке тему Уголовное и гражданское право.

1:4

S: Билет № 4.

1. Прочитайте и переведите текст письменно на русский язык.

Judges

Professional judges in civil-law countries are markedly different from those in common-law countries. In a typical civil-law country, a person graduating from law school makes a choice between a judicial career and a career as a private lawyer. If he chooses the former, he is appointed to the judiciary by the minister of justice. His first assignment is to a low-lever court. His promotions and assignments depend upon the way his performance is regarded by a council of senior judges, or upon the judgment of the minister of justice.

In common-law nations, the path to judicial office is quite different. Upon completion of his formal education, a person spends up to 25 years in the private practice of law or, less commonly, in law teaching or governmental legal service and then, at about age 50, becomes a judge. He takes no

competitive examination but is appointed or elected to office. In England the appointive system prevails for all levers of judges. Appointments are primarily under the control of the Lord Chancellor. In the United States, the appointive method tends to be highly political. Appointments are made by the chief executive of the state and are subject to legislative approval. A third method of judicial selection involves the creation of a nominating commission that screens judicial candidates.

In common-law countries, a person does not necessarily enter the judiciary at a low level; he may be appointed or elected to his nation's highest court or to one of its intermediate courts. He does not look forward to any regular pattern of promotion, no is he necessarily assured of long tenure with ultimate retirement on a pension.

2. Перескажите переведённый текст письменно на иностранном языке.

3. Изложите письменно на иностранном языке тему Необходимость закона.

1:5

S: Билет № 5.

1. Прочитайте и переведите текст письменно на русский язык.

What is law?

Law may be defined as a code of conduct for the people in a given community, which controls their activities towards each other, with respect to their private and business lives, and to their relationship with the State. Law must be accepted by the majority of the community. Most road-users recognize the necessity for all drivers travelling on the same side of the road, or stopping at traffic lights when they show red. Even if there was no punishment for these offences, the majority of drivers would still follow the Highway Code because they know it is the sensible thing to do. If a community did not have a system of law, the strongest person, or group Право of persons, could dominate with arbitrary and unfair rules, or there could be anarchy. If a community is to develop as a fair and free society, law must be present to ensure that an individual's rights and freedoms are protected. Law is not only needed to ensure that offenders will be punished, it creates a code of conduct, which a community wishes to follow. A community has its own values and its law should reflect these values.

Laws sure not made to be broken, but to be followed. All breaches of civil or criminal law are not necessarily deliberate. An employer may have created a dangerous place of work by accident; a motor accident could have been caused by the negligence of the driver, and a shopkeeper may not have known that the goods were unsatisfactory. Yet all three may have committed an offence or a breach of law. There have been breaches of law because the community created the laws and requires individuals to behave or conduct themselves accordingly for the benefit of the community as a whole.

2. Перескажите переведённый текст письменно на иностранном языке.

3. Изложите письменно на иностранном языке тему Судебная система.

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИВАНОВСКИЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ»**

Вопросы, выносимые на экзамен

по дисциплине Иностранный язык в сфере юриспруденции

1. Branches of law
2. Law Enforcement Agencies
3. Rights of Citizens
4. Justice
5. Law and Order

Зав. кафедрой _____

Критерии оценивания экзамена:

Критерии	Баллы
- даны правильные, исчерпывающие и обоснованные ответы на все поставленные вопросы, при ответах выделялось главное; мысли излагались в логической последовательности; показано умение самостоятельно анализировать факты, события, явления, процессы в их взаимосвязи, предложения, вопросы построены правильно, с использованием изученных грамматических явлений, с соблюдением правил произношения иностранных слов, выступление содержит всю необходимую информацию, допускаются незначительные лексико-грамматические ошибки,	5 («отлично»)
даны полные, достаточно обоснованные ответы на большинство поставленных вопросов с небольшим количеством лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание; правильно решены практические задания; при ответах не всегда выделялось главное, ответы в основном были краткими, не всегда четкими, допускались незначительные ошибки в произношении иностранных слов; вопросы построены правильно, с использованием изученных грамматических явлений, выступление содержит всю необходимую информацию	4 («хорошо»)
даны в основном правильные ответы на все поставленные вопросы, но без должной глубины и обоснования, однако, на уточняющие вопросы даны правильные ответы; при ответах не выделялось главное; ответы были нечеткими и без должной логической последовательности; показано неполное понимание вопросов (текста), допущены существенные ошибки в произношении иностранных слов, лексико-грамматические ошибки, иногда затрудняющие понимание высказываний, ошибки в построении вопросов, неполные ответы на вопросы, .	3 («удовлетворительно»)
не выполнены требования, предъявляемые к знаниям, оцениваемым «удовлетворительно», показано плохое понимание высказываний, вопросов, даны неправильные ответы на заданные вопросы, в выступлении допущено большое количество лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказываний.	2 («неудовлетворительно»)

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИВАНОВСКИЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ»**

Образовательная программа **40.03.01 Юриспруденция**

Дисциплина Иностранный язык в сфере юриспруденции

Форма контрольного задания (промежуточной аттестации)

1. Письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский текста по широкому профилю специальности студента объемом 1300-1500 печатных знаков. *Время на подготовку – 60 мин.*
2. Письменный пересказ переведённого текста на иностранном языке
3. Изложение на иностранном языке одной из пройденных тем специального характера.

Зав. кафедрой _____

Критерии оценивания контрольного задания (промежуточной аттестации)

Критерии	Баллы
Правильный перевод слов и словосочетаний, предложений Правильные ответы на все вопросы. В работе допускаются незначительные лексико-грамматические ошибки. Ответы по теме содержат всю пройденную информацию.	5 («отлично»)
Правильный в целом перевод слов и словосочетаний с небольшим количеством ошибок. Правильные ответы на большинство вопросов. Допускаются небольшое количество лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание.	4 («хорошо»)
Неполное знание слов и словосочетаний, существенные ошибки в переводе. Неполные ответы на вопросы. Допущено большое количество лексико-грамматических ошибок, иногда затрудняющих понимание высказываний.	3 («удовлетворительно»)
Плохое знание слов и словосочетаний по теме, большое количество ошибок в переводе. Неправильные ответы на вопросы. Работа содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказываний. Ответы не отражают пройденный материал.	2 («неудовлетворительно»)

Примечание:

Утвержденные задания хранятся на кафедре.

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИВАНОВСКИЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ»**

1. Образовательная программа **40.03.01 Юриспруденция**
2. Дисциплина Иностранный язык в сфере юриспруденции

Содержание экзаменационного задания:

1. Письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский текста по широкому профилю специальности студента объемом 1300-1500 печатных знаков. *Время на подготовку – 60 мин.*

2. Письменный пересказ переведённого текста на иностранном языке

3. Изложение на иностранном языке одной из пройденных тем специального характера.

Перечень тем для третьего задания билета

1. Branches of law
2. Law Enforcement Agencies
3. Rights of Citizens
4. Justice
5. Law and Order

Зав. кафедрой _____

Примечание:

Утвержденные билеты хранятся на кафедре.

Примерный перечень и краткая характеристика оценочных средств

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1	Деловая и/или ролевая игра	Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.	Тема (проблема), концепция, роли и ожидаемый результат по каждой игре
2	Кейс-задача	Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы.	Задания для решения кейс-задачи
3	Коллоквиум	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.	Вопросы по темам/разделам дисциплины
4	Контрольная работа	Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу	Комплект заданий для контрольной работы (по вариантам)
5	Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты	Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.	Перечень дискуссионных тем для проведения круглого стола, дискуссии, полемики, диспута, дебатов
6	Проект	Конечный документ, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.	Темы групповых и/или индивидуальных проектов
7	Рабочая тетрадь	Дидактический комплекс, предназначенный для самостоятельной работы обучающегося и позволяющий оценивать уровень усвоения им учебного материала.	Образец рабочей тетради
8	Разноуровневые	Различают задачи и задания:	Комплект

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
	задачи и задания	а) репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины; б) реконструктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей; в) творческого уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.	разноуровневых задач и заданий
9	Расчетно-графическая работа	Средство проверки умений применять полученные знания по заранее определенной методике для решения задач или заданий по модулю или дисциплине в целом.	Комплект заданий для выполнения расчетно-графической работы
10	Реферат	Результат самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где он раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.	Темы рефератов
11	Доклад, сообщение	Результат самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы	Темы докладов, сообщений
12	Собеседование	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Вопросы по темам/разделам дисциплины
13	Творческое задание	Частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения. Может выполняться в индивидуальном порядке	Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
		или группой обучающихся.	
14	Тест	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.	Фонд тестовых заданий
15	Тренажер	Техническое средство, которое может быть использовано для контроля приобретенных обучающимся профессиональных навыков и умений по управлению конкретным материальным объектом.	Комплект заданий для работы на тренажере
16	Эссе	Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.	Тематика эссе